Edición Extraordinaria

KANATARI

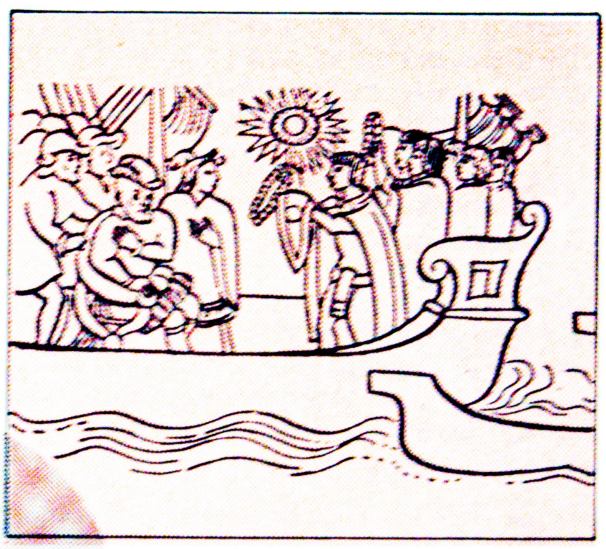
S/. 0.80

SEMANARIO DE ACTUALIDADES — Año IX - 11 de Octubre de 1992 - Nº 421

1492 V 1992

V CENTENARIO

ENCUENTRO



LATINOAMERICA



DESENCUENTRO

LO QUE BOLIVAR NO HIZO, ESTA TODAVIA POR HACER EN AMERICA. José Martí

1492- 1992
Todas las Sangres

Somos hijos de una historia, fruto del pasado, querámoslo o no. Estos quinientos años nos pesan en el alma, en nuestro modo de ser y de sentir, en nuestro estilo de ver y hacer la vida, en nuestros sueños y utopías, en nuestros fracasos más hondos y nuestras ansiedades no digeridas, en saborear con regusto los días de la vida y dejar que cuando llegue su momento nos venza sin resistencia la muerte. Nuestro inconsciente necesita curarse, vertiendo el dolor de tanta tragedia que pesa en la conciencia para que, reconociendo también los aportes (que los hubo y muy importantes) seamos capaces de asumir e integrar a nuestro ser todas estas sangres que se juntan en ese río grande de vida que es la América de hoy.

KANATARI, abierto a todas las voces y a las causas justas de la historia y de la identidad, no puede sustraerse a esta efemérides que para unos será celebración, para otros funeral, para otros conmemoración, para algunos encuentro de dos mundos... Todas las posiciones tienen algo, sino mucho, de verdad, y todas vienen a ser en su dispersión, el lenguaje desganado que nos habla de un transfondo social y cultural herido, que no se llega a entender a sí mismo y por lo mismo es violento, desde su sentido telúrico de autodestrucción y de muerte.



Colón en el encuentro con los Reyes Católicos después del primer viaje (Grabado del s. XIX)

Nuestra región amazónica, aunque esté celebrando solamente el 450 de su entrada en la historia de occidente, se ha sentido también como un gigante herido desde aquel memora ble 12 de octubre. A partir de entonces comenzó el despojo ininterrumpido y sistemático, a lo largo de los siglos, de nuestros recursos naturales desde toda forma de dominación colonial.

El Gobierno Regional de Loreto ha querido compartir este número extraordinario, con el objeto de abrir caminos a la reflexión y, desde este pasado histórico irrenunciable y dolorido a la vez, podamos todos iniciar una nueva etapa de la historia, para que quienes celebren el milenio de aquel día puedan sentir en el juicio imparcial de la historia que sí intentamos al menos despejar la trocha de una nueva concepción del ser humano, y de los recursos naturales que le rodean, de su derecho a la dignidad y a la vida.

Joaquín García Sánchez
Director

KANATARI
Publicación Semanal Católica
Edita: Centro de Estudios Teológicos de la Amazonía (CETA)
Iquitos, 11 de octubre de 1992
Director: Joaquín García S. CPP 055
Editor: Jaime Vásquez Valcárcel.
Jefe de Redacción: Julia Ramírez Cabrera.
Colaboradores especiales en esta edición: Miguel Donayre Pinedo, Rafael Urrunaga O., Aurelio Tang R., Alberto Chiriff Tirado, Alejandra Schindler Catalao, Humberto Morey Alejo y Eduardo Galeano.
Diagramación y Montaje: José Morey Ríos.

Posiciones con relación a los "500 años"

¿descubrimiento?, ¿encubrimiento?, ¿encuentro?, ¿desencuentro?

P. Joaquín García Sánchez.

Para un sector significativo de la población española los 500 años son un momento de celebración triunfal, de gratitud a Dios, de albricias, por el descubrimiento de América, realizado por Colón el 12 de octubre de 1492. Aún hay quienes creen que el descubrimiento, además de "beneficiar a los indios" nos lanzó a ser un imperio "donde no se ponía el sol". Fundamentan su posición sobre la legislación especial que promulgaron los Reyes para las Indias y que fueron, salvadas las distancias del tiempo, profundamente humanitarias. Cualquier hecho que se aduzca en contra, cualquier genocidio, son considerados como fruto de la llamada "Leyenda Negra", elaborada por los ingleses. Bartolomé de las Casas no fue otra cosa que una perturbada mente andaluza, Bernardino de Sahagún un archivador de exotismos indígenas. Tendrían una concepción de España como Imperio "portador de valores eternos".

Sostienen que la historia es implacable, que las culturas "superiores" suplantan a las "inferiores" y que España hizo un bien "civilizando" a los "salvajes".

ENCUBRIMIENTO

Para otros, lo que desde España y Occidente se llama **descubrimiento**, no fue otra cosa que un **encubrimiento**. Las antiguas culturas fueron arrasadas, su religión y sus creencias avasalladas, sus templos destruidos, su organización reducida al silencio para levantar encima la cultura de la llamada ya entonces modernidad, para levantar sobre los viejos vestigios de gloriosas civilizaciones los templos de una religión española ceñida al Concilio de Trento y medieval aún en sus raíces. No fue un intercambio, como habían soñado Erasmo de Rotterdam y Tomás Moro. "Si la conquista trajo una nueva paz romana a estos territorios incesantemente en guerras tribales, no lo pudo hacer más que sobre las ruinas y las cenizas". Esta posición la podríamos sintetizar en: legitimación civil de la conquista; legitimación de los teólogos que eran los únicos que aportaban la ideología en torno a los asuntos civiles; incluso los religiosos másfavorables al mundo indígena, como Bartolomé de las Casas o Montesinos o Mendieta, son víctimas del malentendido de la Conquista, porque si para ellos el indio no es un demonio sediento de sangre, sí viene a ser como un párvulo, o una **mansa oveja** abandonada a la codicia de los encomenderos y colonos españoles.

De esta visión participan los más radicales movimientos indígenas y una gran parte de la intelectualidad indigenista y ecologista de los últimos 25 años, que viene inspirando el pensamiento de recuperación de su organización e identidad. Un sector progresista de la Iglesia estaría en la misma posición, aunque con las variantes específicas de la pastoral.

La Evangelización para ellos no habría sido otra cosa que una desmovilización de los naturales de América: unos, hambrientos y codiciosos, conquistaron sus tierras, su gente, sus tesoros. Los misioneros conquistaron las almas. Los primeros avanzaron implacablemente sobre los pueblos indefensos, aprovechando sus conflictos internos interétnicos; los otros sencillamente legitimaron en nombre de Dios las tropelías que los encomenderos y colonos cometían. Unos conquistaron sus territorios; otros les arrancaron de cuajo sus raíces culturales y religiosas con lo que les impidieron una resistencia sistemática.



Religión y política, Estado e Iglesia, teología e ideología occidental estaban profundamente imbricados y no se entendían unos sin los otros.

INVASION Y SOMETIMIENTO

Para otros importa poco que haya sido España: podría haber sido otro país del naciente mundo europeo. Lo importante es que la cultura de occidente, oriunda del mundo greco-romano, se impone en América. Una cultura superior se impone necesariamente a la inferior. La historia, como decíamos antes, es única y lineal: se impone seguir a pesar de los despojos que deje a su incontenible avance.

Pasa a pág. 23

Unos conquistaron sus territorios, otros les arrancaron sus raíces culturales y religiosas con lo que impidieron una resistencia.



500 AÑOS o la leche derramada

Aurelio Tang Ramírez

Han pasado 500 años, lo vamos a llamar el "acontecimiento" para no caer en lo mismo, y hasta ahora no tenemos las cosas claras. Venimos discutiendo hace cinco siglos, si fue descubrimiento, conquista, genocidio, encuentro de dos mundos, saqueo y es posible que sigamos discutiendo 500 años más, sin llegar a ponernos de acuerdo. Como si esto fuera lo más importante del acontecer histórico. Pareciera que no queremos entender que la historia es maestra de la vida presente, en tanto nos enseña lo ocurrido en el pasado, las cosas buenas y malas. Aprender de las cosas buenas que han sucedido, y si es posible, como que es posible mejorararlas para el presente y futuro; en cuanto a las cosas malas o estupideces del pasado, no volverlas a cometer jamás.

Tenemos que entender que el conocimiento de nuestra historia debe servir al niño, al joven, al adulto y también a los que tienen juventud acumulada, como punto de partida para edificar un mundo mejor, y no como ahora sucede, que el conocimiento de nuestra historia busca el revanchismo, los hechos sucedieron y allí están y no tiene ningún valor o significación positiva seguir llorando sobre la leche derramada mientras sigamos mitificando nuestro pasado antes del "acontecimiento" y no seamos capaces de mirar el futuro, que se abre con infinitas posibilidades y seguimos echando la culpa de nuestras desgracias y subdesarrollo a los "otros". No avanzamos.

Aceptemos de una buena vez por todas que el mayor enemigo está en nosotros "mismos". Ahora y aquí. Sino veamos: en lo social, practicamos un racismo solapado y no solo entre los "blancos" y mestizos, sino entre grupos nativos, por ejemplo, el aguaruna, se cree superior al chayahuita. Se forman grupos de nativos hermanos, con la intervención de "los barbones", como **AIDESEP** y **CONAP**, con posiciones irreconciliables. Los barbones son los antiguos asesores, ahora son empleados de estas agrupaciones. En pleno fin del siglo XX, todavía, hay sociólogos y antropólogos, que van a las comunidades nativas, dizque a investigar, si antes llegaban con espejitos, ahora llegan con encendedores a gas y algunos otros regalitos y la explotación continúa. En este caso la explotación cultural, porque de esas investigaciones es muy poco o nada lo que vuelve al nativo, sino que van a parar en los estantes de las grandes bibliotecas o centros de investigación extranjeras.

En lo político, el nativo, no es considerado como una persona completa, sino como un ser de segunda o tercera clase. No cuenta con sus derechos elementales de ciudadano. En lo económico, solo es considerado como mano de obra barata por los que vivimos en la ciudad.

En lo que concierne a nosotros, los mestizos, el subdesarrollo se manifiesta en todos los aspectos de nuestra vida diaria, tanto individual como social. Sino veamos: nuestras instituciones son un claro reflejo del subdesarrollo mental y cultural. Si comparamos objetivamente con las mismas instituciones de los países desarrollos, las nuestras son puro "membrete".

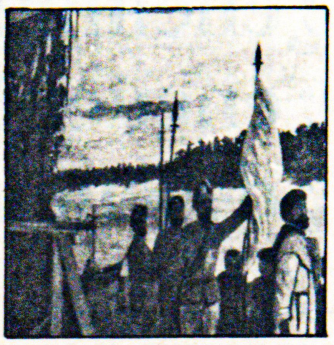
Este nuestro pensamiento en voz alta, posiblemente parecerá a muchos "intelectuales", como de alguien que está amargado, pero creemos que no es así, sino que nos duele, que hasta ahora, nuestro país -y en especial nuestra Selva- no encuentre o mejor dicho no encontremos el camino y continuemos esperando que "venga alguien", un predestinado, un mesías a solucionar nuestros problemas.

Creemos profundamente y esta es nuestra filosofía de vida. **"El hombre todo lo puede a condición de quererlo"**. Edificar en la inteligencia; éste es el punto de partida. En otras palabras, pensar que, en la mayoría de los casos, las dificultades son más imaginarias que reales.

Para vencer las dificultades es necesario disponerse con firme voluntad, entereza de carácter e inquebrantable propósito de llegar a donde otros han llegado por haber tenido la valentía de sentirse tanto como el que más y de haber aprovechado los medios y las oportunidades que le salieron al paso o los buscó para encontrarlos.

Debemos comprender ya de una vez por todas, que la primera obligación del hombre, sea este niño, joven, adulto o viejo, es la de cumplir lo mejor posible con el destino de su vida, poniendo en ejercicio las facultades de su inteligencia para adquirir la fuerza del poder y despertar en el genio la virtud de querer.

Dejemos ya de llorar sobre la leche derrammada. **"Más vale encender una vela que maldecir la oscuridad".**



Mural de César Calvo en el Salón Ramón Castilla del Municipio de Maynas

1492 - 1992
500 años ininterrumpidos

Es obvio que en las interpretaciones que se hagan de los textos históricos no va un juicio de valor: cada tiempo tiene su perspectiva, y no podemos con el instrumental de análisis de que disponemos hoy, juzgar a conquista y conquistadores, a Iglesia y misioneros. Pero hay dos cosas importantes que podemos a simple vista constatar: la primera es que no solamente hubo una historia, la oficial, la que nos enseñaron en las escuelas, la del noble y digno Imperio Español que conquistó a sangre y cruz los territorios y las más avanzadas culturas (en muchos aspectos superiores a la nuestra actual), sino también la de la Iglesia que puso jurídicamente en tela de juicio la misma conquista; la que fue defensora de los indios; la que se enfrentó a los encomenderos y tuvo una influencia determinante en las **Leyes de Indias**, aunque en la práctica tuvieron escasa viabilidad. La segunda, que no se trata de volver a un pasado para llorar o cantar loas interminables o vilipendiar a los viejos pendones de Castilla: se busca dar una clave que dé racionalidad, que explique en la lógica de la historia dónde se originan los males de la América Latina de hoy: deuda externa, depauperización creciente de sus masas, agobio de una cultura que se resiste al exterminio integrador. La que produce el llamado darwinismo social, el evolucionismo aplicado a la historia, donde hay pueblos que llevan la delantera (el europeo, y, dentro del europeo, el alemán) y otros van a la zaga; pueblos desarrollados y pueblos subdesarrollados; primero, segundo, tercero y cuarto mundo; blancos y negros; etc., etc.

Declaración de Quito - Posición de los Indígenas ante el V Centenario

(Encuentro Continental de Pueblos Indígenas, Quito, julio de 1990)

Desde nuestra perspectiva, en 1492 se inició la invasión de imperios europeos a nuestros pueblos y tuvo como consecuencia la colonia y la instauración de un régimen de explotación y opresión. Pero también surge la resistencia y ofensiva indígena vigente no sólo en relación a los pueblos indígenas sino también con el conjunto de las sociedades nacionales, pero también está vigente la resistencia y la lucha de nuestros pueblos por conquistar la libertad.

RESOLUCIONES

1. El trabajo de la Campaña Continental 500 Años de Resistencia Indígena debe ir orientado a las bases de las organizaciones para fortalecer nuestra Campaña Continental 500 Años de Resistencia Indígena y Popular, constituyendo los comités nacionales con la participación amplia de los sectores populares, impulsando la comunicación, la coordinación y jornadas conjuntas con las regionales y continentales.

2. Crear una red de comunicación con las distintas propuestas que se delantan en torno al rechazo de la celebración del V Centenario, para ver qué propuestas conjuntas se pueden avanzar.

3. Que nuestras alianzas con otros sectores se enmarquen en el principio de respeto mutuo y que avancemos en nuestra lucha, a partir de nuestra identidad, de nuestra historia, para transformar la realidad de nuestros países.

4. Para que nuestra cultura perviva, creemos importante establecer relaciones de intercambio cultural entre jóvenes y ancianos de todo el Continente.

5. Respaldar y participar en el Segundo Encuentro de la Campaña 500 Años de Resistencia Indígena y Popular a realizarse en febrero de 1991 en Guatemala.

6. Proponer que en el Encuentro de Guatemala se discuta la posibilidad de realizar en Cuba una Conferencia Mundial sobre los 500 años y la problemática indígena, para el primer trimestre de 1992. Su propósito es el de darle una cobertura más amplia e iniciar un debate serio de nuestra situación, a nivel continental.

7. La lucha contra las políticas actuales de los gobiernos de nuestros países de modernización, privatización, subordinación total al imperialismo estadounidense, europeo, israelí y japonés; pues para los pueblos indios ha significado despojo de tierras, recursos naturales para la implementación de empresas multinacionales, convirtiéndonos en trabajadores explotados de empresas industriales y fincas agrícolas.

8. Que la lucha de la Reforma Agraria en nuestros países sea también para la recuperación de tierras comunales que garanticen nuestras formas de vida propias.

9. Que la lucha por nuestros derechos (tierra, educación, salud, etc.) esté enmarcada en un proyecto político propio que nos posibilite una lucha organizada y contribuya a la transformación de la sociedad dominante y construcción de un poder alternativo.

10. Que en el propósito de la descolonización de nuestros pueblos, luchemos por una educación bilingüe intercultural para la sociedad en su conjunto; pero la educación indígena debe estar en manos de los indígenas.

11. Apoyar y coordinar tanto la iniciativa de realizar un Tribunal de Pueblos, para procesar un juicio a los 500 años de invasión; como la realización del encuentro de iglesias denominado "Santo Domingo Popular", aspectos que permiten establecer una coordinación con otros sectores interesados y lograr una convocatoria más amplia.

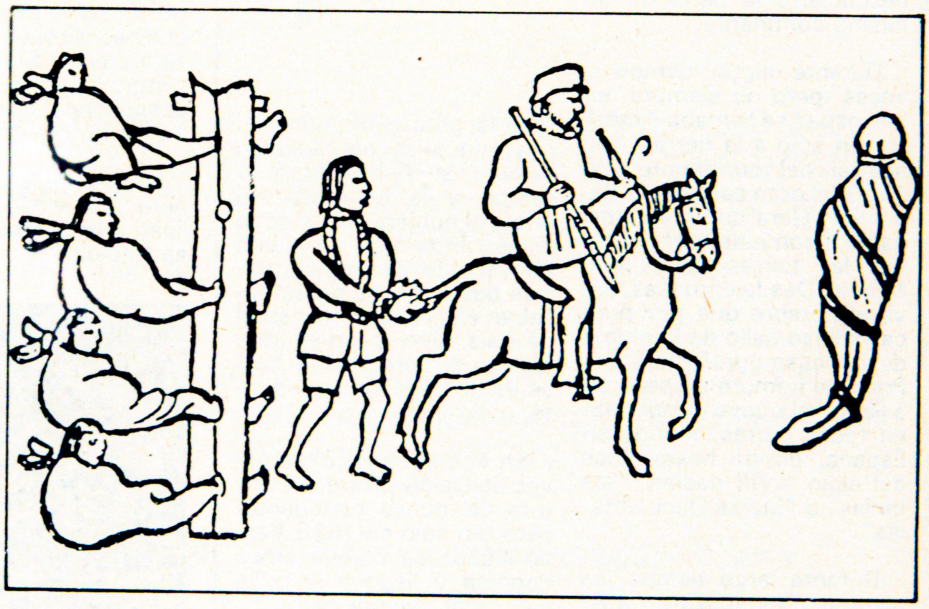
12. Para 1992 exigimos que las Naciones Unidas declaren el derecho a la autodeterminación de los pueblos indígenas; para esto es necesario realizar un trabajo de base que presione a los gobiernos y buscar alianza internacional con los demás sectores populares y gobiernos progresistas.

13. Los delegados de Estados Unidos se proponen para 1992 en las elecciones presidenciales de su país, presionar porque se tenga en cuenta la problemática indígena de los pueblos de Norteamérica e influenciar en las decisiones del gobierno Norteamericano con respecto a la política internacional que afecta a los pueblos indios.

14. Como política de los pueblos indios es necesario establecer relaciones conjuntas con los Estados y las Organizaciones Internacionales oficiales para lograr un bloque internacional de presión que nos permita conquistar espacios políticos y de negociación.

15. Si España está dispuesta a indemnizar por el daño causado por la invasión exigimos que esos recursos sean orientados a planes y proyectos que elaboremos y administremos para satisfacer las necesidades de nuestros pueblos; para esto es necesario realizar un taller que delinee una política sobre indemnización.

16. Impulsar acciones que rompan las condiciones que limitan nuestro desarrollo pleno, dentro de los actuales marcos nacionales, tales como la recuperación de tierras.



Grabado de "Quejas contra el corregidor Magariño. (Facsímil de la Biblioteca Amazónica. Iquitos).

Pasa a pág. 23

El nombre de "América"

En 1507, en la ciudad lorenesa de Saint-Dié, el joven geógrafo Martín Waldsemüller publicó el breve tratado Cosmographiae introductio, acompañándolo con dos cartas de Amérigo Vespucio. Una de estas cartas Vespucio la dedicó a su tercera navegación, que, según él, hizo en los años 1501-1502. En este viaje Vespucio navegó muy lejos al sur, bordeando las costas brasileñas, recién descubiertas.

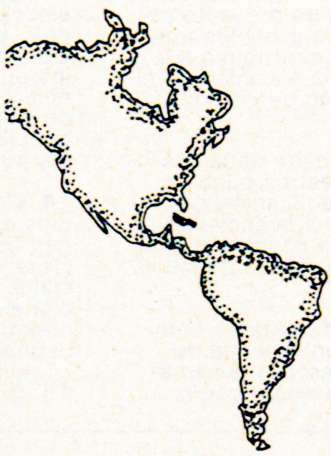
Al comentar la carta de Vespucio, Waldsemüller propuso dar a "la cuarta parte de la tierra, descubierta por Amérigo Vespucio, el nombre de Amérigo, o América".

En 1507, en Europa, nadie sabía que la costa brasileña formaba parte de un enorme continente, ni suponía que Colón, Caboto, Ojeda, Bastidas y Cabral habían descubierto la tierra de un mismo continente.

Durante algún tiempo a veces -pero no siempre- en los mapas se llamaba América tan sólo a la tierra firme austral del continente. En 1538, el gran cartógrafo flamenco Gerardo Mercator, bautizó con este nombre todas las tierras del Nuevo Mundo. Desde entonces, lleva el nombre que por pura casualidad salió de la pluma de un cosmógrafo lorenés. Por este nombre empezaron a llamar el nuevo continente en todas partes, menos en España, donde hasta fines del siglo XVIII decían, "las Indias" o "Indias Occidentales".

Durante largo tiempo los historiadores acusaron a Amérigo Vespucio de usurpar la primacía del descubrimiento, pero hoy día prácticamente todos los científicos de peso comparten la opinión del gran sabio alemán Alejandro Humboldt, quien dijo que, aunque el nombre del nuevo continente es un monumento a la injusticia humana, apareció debido a una coincidencia de circunstancias fortuitas que eliminan cualquier sospecha contra Amérigo Vespucio.

En efecto, las cartas de Vespucio fueron publicadas en Saint-Dié sin el consentimiento de su autor y el navegante florentino, que tenía en gran estima a Colón, no sabía que Waldsemüller había denominado con su nombre la tierra austral del Nuevo Mundo.



Si la gota y las numerosas angustias no hubieran llevado al Almirante a la tumba a la edad de 56 años, si hubiera vivido ocho o diez años más, se habría convencido de que las tierras descubiertas no se hallaban en el extremo oriental de Asia, sino en un enorme macizo de tierra, tras el cual se extiende el oceáno ignoto.

En el cuarto viaje las naves de Colón rozaron la cintura del nuevo continente, pero tan sólo en 1513 Vasco Núñez de Balboa cruzó Panamá y llegó a la orilla del "Mar Meridional". En 1520 Magallanes encontró el estrecho que conduce a este mar, y en 1522 sus compañeros concluyeron el primer viaje en la historia alrededor del mundo y llegaron a las costas asiáticas por la vía de occidente. Y esta ruta resultó ser cinco veces más larga que la de la primera expedición colombina.

Por suerte, el Almirante no llegó a saberlo.

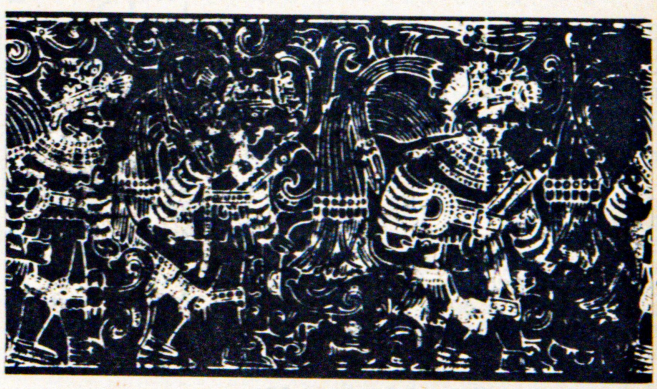
Ni leyenda negra ni leyenda rosa

Eduardo Galeano

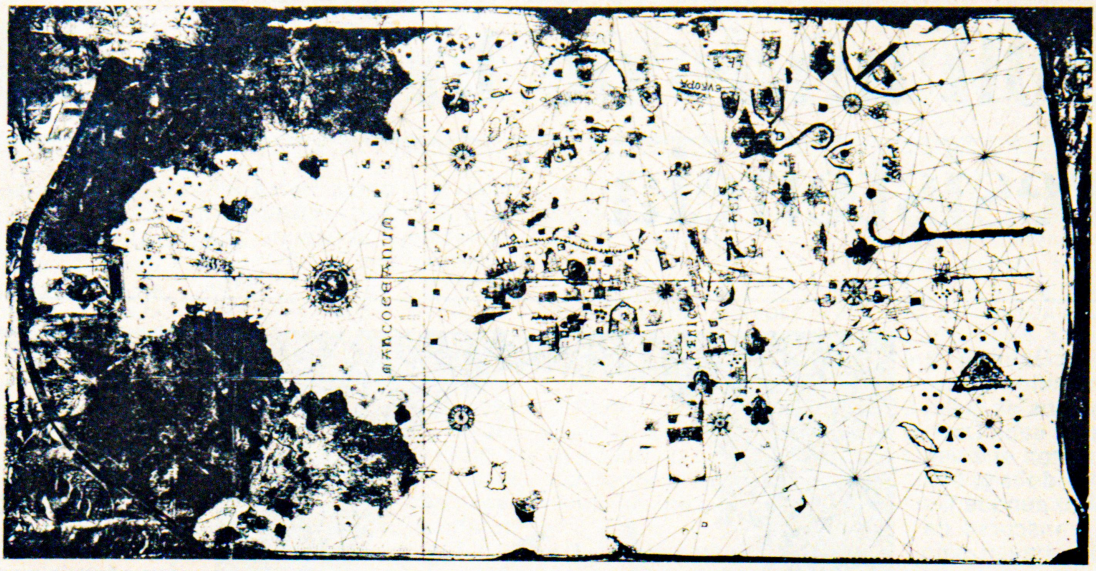
Ni leyenda negra ni leyenda rosa. Los dos extremos de esta oposición, falsa oposición, nos dejan fuera de la historia: nos dejan fuera de la realidad. Ambas interpretaciones de la conquista de América revelan una sospechosa veneración por el pasado, fulgurante cadáver cuyos resplandores nos encandilan y nos enceguecen ante el tiempo presente de las tierras nuestras de cada día. La leyenda negra nos propone la visita del Museo del Buen Salvaje, donde podemos echarnos a llorar por la aniquilada felicidad de unos hombres de cera que nada tienen que ver con los seres de carne y hueso que pueblan nuestras tierras. Simétricamente, la leyenda rosa nos invita al Gran Templo de occidente, donde podemos sumar nuestras voces al coro universal, entonando los himnos de celebración de la gran obra civilizadora de Europa, una Europa que se ha derramado sobre el mundo para salvarlo.

La leyenda negra descarga sobre las espaldas de España, y en menor medida sobre las de Portugal, la responsabilidad del inmenso saqueo colonial, que en realidad benefició en mucho mayor médida a otros países europeos y que hizo posible el desarrollo del capitalismo moderno. La tan mentada crueldad española nunca existió: lo que sí existió, y existe, es un abominable sistema que necesitó, y necesita, métodos crueles para imponerse y crecer. Simétricamente, la leyenda rosa miente la historia, elogia la infamia, llama "evangelización" al despojo más colosal de la historia del mundo y calumnia a Dios atribuyéndole la orden.

No, no: ni la leyenda negra ni la leyenda rosa. Recuperar la realidad: ése es el desafío. Para cambiar la realidad que es, recuperar la realidad que fue, la mentida, escondida, traicionada realidad de la historia de América.



Se nos vienen encima cataratas de discursos de buen sonar y ceremonias de buen ver: los 500 años del llamado Descubrimiento. Creo que Alejo Carpentier no se equivocó cuando dijo que éste ha sido el mayor acontecimiento de la historia de la humanidad. Pero me parece a todas luces evidente que América no fue descubierta en 1492, del mismo modo que las legiones romanas no descubrieron España cuando la invadieron en el año 218 antes de Cristo. Y también me parece evidente de toda evidencia que ya va siendo hora de que América se descubra a sí misma. Y cuando digo América me refiero principalmente a la América que ha sido despojada de todo, hasta del nombre, a lo largo de los cinco siglos del proceso que la puso al servicio del progreso ajeno: nuestra América Latina.



Reproducción del mapa de Juan de la Cosa de 1500 en Alta Bibliofilia que se conserva en la Biblioteca Amazónica. Iquitos. Juan de la Cosa fue un cartógrafo que acompañó a Colón en sus dos primeros viajes.

GOBIERNO REGIONAL DE LORETO

El Gobierno Regional de Loreto, en la celebración del V CENTENARIO DEL ENCUENTRO DE DOS MUNDOS, y el 450 ANIVERSARIO DEL DESCUBRIMIENTO DEL RIO DE LAS AMAZONAS, se siente en el deber de conmemorar el 12 de octubre como fecha que cambió radicalmente la historia, demostrando la redondez de la Tierra y abriendo el mundo a un nuevo tipo de relaciones.

Ciertamente la memoria de estos Quinientos años es paradójica: violenta y desgarradora, pero al mismo tiempo solidaria y común, nos une a todos los pueblos de América Latina en un destino común, la misma lengua e idéntica cultura.

El pasado está metido en nuestras conciencias y en nuestro modo de ser y hemos de asumirlo.

Esta región fantástica, llamada por los conquistadores EL DORADO y que hoy se ha llegado a llamar LORETO, después de la evangelización de los Jesuitas en el siglo XVII y XVIII, ha sufrido, como ninguna a lo largo de este tiempo, la depredación de sus recursos naturales y el sometimiento y la extinción de multitud de grupos étnicos. Pero también nos ha dejado la identidad que hoy busca su propio desarrollo y que sea el encuentro con el mundo occidental desde nuestras milenarias raíces perdidas en la bruma del pasado.

Jorge Sánchez-Moreno

Presidente *(e)* del Gobierno Regional de Loreto

500 años de la resistencia

Humberto Morey Alejo

Hoy 12 de Octubre de 1992, me encuentro entre los quinientos años de la llegada de Colón y, sabe Dios, entre otros cuántos que vendrán, porque todo sigue igual en el fondo, aunque las formas en el transcurso de los cinco siglos hayan sido diferentes.

Todo empezó en aquel **encuentro de Valverde y Atahualpa**, cuando a éste se le alcanzó las Sagradas Escrituras, al más alto representante de las culturas ágrafas y como éstas fueron arrojadas al suelo porque no sonaban a nada, un galopar de centauros sedientos de oro y sangre iniciaron la obertura de la gran tragedia cuyo argumento fue el de los conquistadores y los conquistados, el de los dominadores y los dominados.

Está demás recordar y describir lo que al mismo Fray Bartolomé de Las Casas conmovió, pero se habla de una fiesta, de una celebración, de un encuentro de dos mundos, como si los alaridos de dolor hubieran sido canciones; los lamentos y quejidos arpegios de armoniosos acordes. Creo que a los quinientos años, por lo menos hubiéramos hecho unos ciento setentaiun años de reflexión desde aquel mes de julio en que nos libramos del yugo español. Pero todo siguió igual hasta este momento en que trato de escribir sobre el Quinto Centenario. El mundo occidental con su cultura nos siguió dominando ya no a través de la ocupación militar de Colonia, sino con otra forma de ocupación y dominación: la económica.

Los españoles nos trajeron un modelo económico y social que en la Europa del siglo XVI ya había sido rechazado por el luminoso humanismo del Renacimiento, nos trajeron el medioevo, el feudalismo y en toda la América Hispana y Lusitana se demarcaron grandes haciendas, grandes feudos, se escarbaron las entrañas para sacar toneladas de plata, los encomenderos fueron los grandes señores y los indígenas los siervos, pero más que siervos esclavos. Y así nos condenaron a ser Países despensas, productores de materias primas, extractores de recursos naturales de acuerdo a los intereses y demandas del capitalismo imperialista.

Nuestra Amazonía sufrió la agresión de las penetraciones que vinieron a imponer modelos de vida muy distintos y contrarios a las formas de vida ancestrales de las comunidades indígenas del bosque. En nombre de una evangelización mal entendida se hizo una invasión cultural que a la postre paralizó el proceso de los pueblos amazónicos, pues cuando leemos las crónicas de viaje de los mismos invasores, éstos nos informan de pueblos hermosos que vivían en armonía con la naturaleza y que contaban hasta con más de cinco mil habitantes. Hoy sólo queda una supervivencia oscura de esa luz radiante de las sociedades pre-hispánicas del bosque amazónico, que a través de las lecturas de las crónicas parecen fantasías de los mismos viajeros invasores.

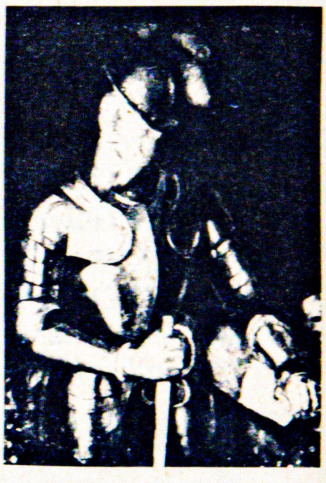
Durante la República, la Amazonía fue marginada y sus habitantes nativos fueron la mano de obra barata y esclavizada de las grandes Empresas extractivo mercantiles.

Hoy, 12 de Octubre de 1992, siento una confusión en mi espíritu porque tengo mi parte de conquistador y mi parte de conquistado, una ambivalencia dolorosa de la clase media del coloniaje del siglo XX. A quinientos años de la llegada de Colón, **los niños del Perú no nacen con un pan debajo del brazo, nacen con una deuda de más de mil dólares cada uno, es por eso que propongo como obsequio de este cumple siglos, nos perdonen la deuda, así como nosotros hemos perdonado a nuestros deudores durante Quinientos Años.**



Retrato anónimo de Colón (Museo Naval, Madrid).

"Nuestra Amazonía sufrió la agresión de las penetraciones que vinieron a imponer modelos de vida distintos y contrarios a las formas de vida ancestrales de las comunidades indígenas"



Francisco Pizarro

Culturas en cadena

La célebre celebración

El desarrollo de la idea podría producir en nuestras mentes una confusión: dadas las condiciones de nuestros países donde hay una mayoría de pobres, descendientes siempre de los antiguos nativos o negros ¿habremos hecho algún bien con la Conquista? ¿La evangelización trajo realmente beneficios a los pueblos de América que a su modo y manera religiosos interpretaban la totalidad de su mundo? ¿Es posible hablar de una actitud distinta a partir de la independencia, cuando a instancias del naciente capitalismo inglés, quienes se independizaron fueron las clases criollas con todos los vicios racistas de los antiguos conquistadores? ¿Qué papel jugó la Iglesia en todo este tinglado? ¿Legitimó la conquista de los indios y sus consecuencias o supo luchar en su defensa, porque estaba atrapada y no podía abandonar el campo de batalla? ¿Hubo unos aportes de cultura o más bien conseguimos deteriorar la cultura existente? ¿No están acaso ahí nuestras iglesias, nuestros palacios, nuestras universidades? ¿No tuvo América pronto su propia interpretación de las artes, de la literatura en que produjo importantes escritores, en la escultura sobre la dura piedra; en la pintura; en la música? ¿Acaso los ingleses u holandeses no fueron genocidas y en los Estados Unidos no se exterminó a los indios, dejando a los que se quedaron en reservas especiales?

Obviamente, desde la perspectiva de hoy, no tiene cabida la **celebración del V Centenario**, al modo como sostienen los miembros que integran la mayor parte de las Comisiones de los Estados de América Latina. Es curioso que estas Comisiones celebren la presencia en América Latina de sus propios antepasados, pero no tengan en cuenta a los indígenas únicos y legítimos moradores de esos territorios. Las tierras de América ya habían sido descubiertas miles de años atrás, cuando atravesaron el Estrecho de Bering las gentes venidas de Asia.

Las demás posiciones tienen distintas perspectivas, originadas en diversos horizontes y ópticas políticas.

Para los indígenas, el Quinto Centenario es un momento propicio para hacer sentir al mundo sus reivindicaciones.

La propuesta de UNESCO es un modo de mediar entre la dispar y a veces irreconciliable carga de intereses de tantos Estados. Han se-



Grabado de Benzoni, en su "Historia del Mondo Nuevo". 1562.

leccionado, a corte de bisturí, una dimensión, sin duda real, pero insuficiente, para convertirla en encuentro.

Lo que los pueblos indígenas y los indigenistas pretenden no es tanto criticar a España, que fue simplemente la punta de lanza de occidente; ni a la religión que se les impuso ya que una gran mayoría están tocados de hecho en sus raíces por esta misma fe; ni hacer recuerdos, ni llorar memorias. Buscan hacer un análisis de cómo aquello que se comenzó entonces, sigue hoy aunque de distinta forma, sucediendo: el proceso integracionista de los Estados, la ocupación de sus territorios y tierras, la imposición de culturas ajenas a la dinámica de la propia cultura sobre todo a través de los medios de comunicación, el no reconocimiento a su derecho consuetudinario, el avasallamiento de sus creencias y tradiciones, etc. Es decir: hacer sentir que si ahora no reaccionan pasarán otros quinientos años de dominación de los países ricos a los países pobres, con deuda externa, con imposición de tecnologías que crean una dependencia, con medios de comunicación sofisticados que invaden los cielos del planeta, con una amenaza creciente al ecosistema por parte de la sociedad dominante y blanca y/o mestiza. He aquí el problema. Lo que se pretende es una búsqueda, tanto en unos como en otros (salvo los inamovibles) por reinterpretar la historia presente a la luz del pasado. Conmemorar, como se conmemora el nacimiento de personajes cuestionados por la historia, no significa celebrar.

Hay cinco aspectos importantes que, se quiera o no, tuvieron origen con el llamado "descubrimiento": la primera invasión de un continente; el comienzo de la supremacía de la "raza blanca"; el ocaso de un sin fin de culturas indígenas, tres de las cuales habían alcanzado un alto grado de desarrollo, como la azteca, la maya y la inca. El exterminio físico (genocidio) y el cultural (etnocidio) fueron hechos estadísticos históricamente incontrovertibles; el nacimiento de un sistema mundial de relaciones entre Norte, Sur, Oriente y Occidente. Lo que suceda desde entonces en uno de los puntos cardinales afectará al otro. La tierra pasó a percibirse como era en realidad: redonda; la explotación del Nuevo Mundo fue una de las condiciones de capitalismo industrial, o "acumulación originaria".

La imposición de culturas ajenas a través de los medios de comunicación.

No podemos negar que fue 1492 el principio de una eliminación de los pueblos indígenas, que los conquistadores entraron a sangre y fuego, que esclavizaron a cuanto aborigen hallaron a su paso, que les transmitieron enfermedades infecciosas para las que no estaban inmunizados, que destruyeron civilizaciones admirables que ahora solamente podemos contemplar en los numerosos vestigios que han quedado en museos y lugares arqueológicos. Negarlo sería obcecarse en posiciones que vienen a convertirse en una justificación a la violación de los más fundamentales derechos humanos y étnicos.

Tome

INCA KOLA

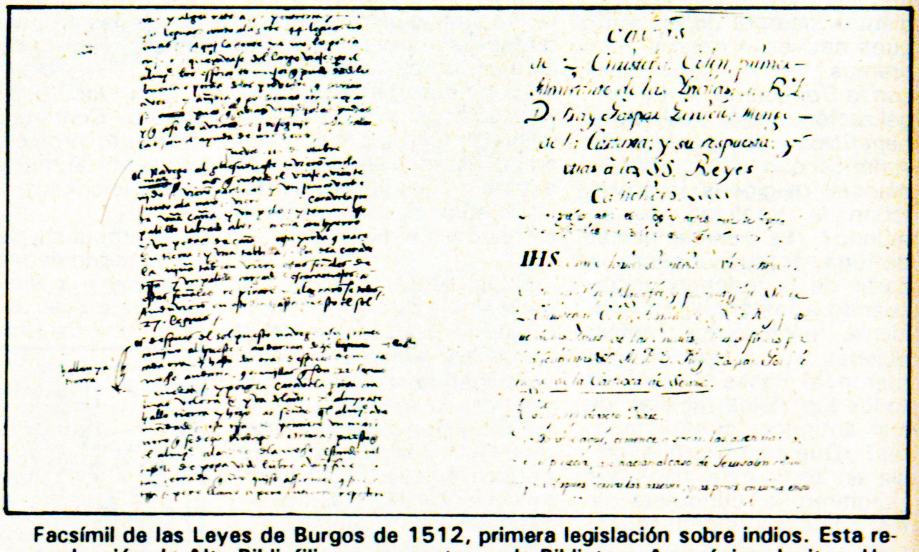
MARCA REG.

Diario del Viaje de Cristóbal Colón

Jueves, 11 de Octubre



Navegó al Güesudueste. Tuvieron mucha mar, más que en todo el viaje avían tenido. Vieron pardelas y un junco verde junto a la nao. Vieron los de la caravela Pinta una caña y un palo, y tomaron otro palillo labrado a lo que parecía con hierro, y un pedaço de caña y otra yerva que naçe en tierra y una tablilla. Los de la caravela Niña también vieron otras señales de tierra y un palillo cargado d'escaramojos. Con estas señales respiraron y alegráronse todos. Anduvieron en este día, hasta puesto el sol, 27 leguas. Después del sol puesto, navegó a su primer camino al Güeste. Andarían doze millas cada ora, y hasta dos oras después de media noche andarían 90 millas, que son 22 leguas y media. Y porque la caravela Pinta era más velera e iva delante del Almirante, halló tierra y hizo las señas qu'el Almirante avía mandado. Esta tierra vido primero un marinero que se dezía Rodrigo de Triana, puesto que el Almirante, a las diez de la noche, estando en el castillo de popa, vido lumbre; aunque fue cosa tan cerrada que no quiso affirmar que fuese tierra, pero llamó a Pero Gutiérrez repostero d'estrados del Rey e díxole que pareçía lumbre, que mirasse él, y así lo hizo, y vídola. Díxolo también a Rodrigo Sánchez de Segovia, qu'el Rey y la Reina enbiavan en el armada por veedor, el cual no vido nada porque no estava en lugar do la pudiese ver. Después qu'el Almirante lo dixo, se vido una vez o dos, y era como una candelilla de cera que se alçava y levantava, lo cual a pocos pareçiera ser indiçio de tierra; pero el Almirante tuvo por çierto estar junto a la tierra. Por lo cual cuando dixeron la Salve, que la acostumbran dezir e cantar a su manera todos los marineros y se hallan todos, rogó y amonestólos el Almirante que hiziesen buena guarda al castillo de proa, y mirasen bien por la tierra, y que al que le dixese primero que vía tierra le daría luego un jubón de seda, sin las otras mercedes que los Reyes avían prometido, que eran diez mill maravedís de juro a quien primero la viese. A las dos oras después de media noche pareció la tierra, de la cual estarían dos leguas. Amainaron todas las velas, y quedaron con el treo que es la vela grande, sin bonetas, y pusiéronse a la corda, temporizando hasta el día viernes que llegaron a una isleta de los lucayos, que se llamava en lengua de indios Guanahaní. Luego vieron gente desnuda, y el Almirante salió a tierra en la barca armada y Martín Alonso Pinçón y Vicente Anes, su hermano, que era capitán de la Niña. Sacó el Almirante la vandera real y los capitanes con dos vanderas de la Cruz Verde, que llevava el Almirante en todos los navíos por seña, con una F y una I, encima de cada letra su corona, una de un cabo de la + y otra de otro. Puestos en tierra vieron árboles muy verdes y aguas muchas y frutas de diversas maneras. El Almirante llamó a los dos capitánes y a los demás que saltaron en tierra, y a Rodrigo d'Escobedo escrivano de toda la armada, y a Rodrigo Sánchez de Segovia, y dixo que le diesen por fe y testimonio cómo él por ante todos tomava, como de hecho tomó, possessión de la dicha isla por el Rey e por la Reina sus señores, haziendo las protestaçiones que se requirían, como más largo se contiene en los testimonios que allí se hizieron por escripto. Luego se ayuntó allí mucha gente de la isla. Esto que se sigue son palabras formales del Almirante en su libro de su primera navegaçión y descubrimiento d'estas Indias. «Yo», dize él, «porque nos tuviesen mucha amistad, porque cognosçí que era gente que mejor se libraría y convertiría en nuestra sancta fe con amor que no por fuerça, les di a algunos d'ellos unos bonetes colorados y unas cuentas de vidro que se ponían al pescueço, y otras cosas muchas de poco valor, con que ovieron con mucho plazer y quedaron tanto nuestros que era maravilla. Los cuales después venían a las barcas de los navíos adonde nos estávamos, nadando, y nos traían papagayos y hilo de algodón en ovillos y azagayas y otras cosas muchas, y nos las trocavan por otras cosas que nos les dávamos, como cuentezillas de vidro y cascaveles. En fin, todo tomavan y daban de aquello que tenían de buen voluntad, mas me pareció que era gente muy pobre de todo. Ellos andan todos desnudos como su madre los parió, y también las mugeres, aunque no vide más de una farto moça, y todos los que yo vi eran todos mançebos, que ninguno vide de edad de más de XXX años, muy bien hechos, de muy fermosos cuerpos y muy buenas caras, los cabellos gruessos cuasi como sedas de cola de cavallos e cortos. Los cabellos traen por encima de las çejas, salvo unos pocos detrás que traen largos, que jamás cortan. D'ellos se pintan de prieto, y <d'>ellos son de la color de los canarios, ni negros ni blancos, y d'ellos se pintan de blanco y d'ellos de colorado y d'ellos de lo que fallan; y d'ellos se pintan las caras, y d'ellos todo el cuerpo, y d'ellos solos los ojos, y d'ellos solo el nariz. Ellos no traen armas ni las cognosçen, porque les amostré espadas y las tomavan por el filo y se cortavan con ignorancia. No tienen algún fierro; sus azagayas son unas varas sin fierro y algunas d'ellas tienen al cabo un diente de peçe, y otras de otras cosas. Ellos todos a una mano son de buena estatura de grandeza y buenos gestos, bien hechos. Yo vide algunos que tenían señales de feridas en sus cuerpos, y les hize señas qué era aquello, y ellos me amostraron cómo allí venían gente de otras islas que estavan acerca y les querían tomar y se defendían. Y yo creí e creo que aquí vienen de tierra firme a tomarlos por captivos. Ellos deven ser buenos servidores y de buen ingenio, que veo que muy presto dizen todo lo que les dezía. Y creo que ligeramente se harían cristianos, que me pareció que ninguna secta tenían. Yo plaziendo a Nuestro Señor levaré de aquí al tiempo de mi partida seis a Vuestras Altezas para que deprendan fablar. Ninguna bestia de ninguna manera vide, salvo papagayos en esta isla». Todas son palabras del Almirante.



Facsímil de las Leyes de Burgos de 1512, primera legislación sobre indios. Esta reproducción de Alta Bibliofilia se encuentra en la Biblioteca Amazónica. Iquitos. Ha sido el regalo oficial a los presidentes que acudieron a la Cumbre de Madrid.

(...) Andarían doze millas cada ora, y hasta dos oras después de media noche andarían 90 millas, que son 22 leguas y media. Y porque la caravela Pinta era más velera e iva delante del Almirante (...) Esta tierra vido primero un marinero que se dezía Rodrigo de Triana, (...)

El Descubrimiento de América hace 40,000 años

Alberto Chirif

Para la población indígena de América, el 12 de octubre no es una fecha para celebrar. Ni ahora que se cumplen 500 años de la llegada de los europeos ni tampoco en 1493, cuando recién se cumplía uno.

Hace 500 años se dio inicio a la destrucción de las grandes civilizaciones que por entonces poblaban este continente, como la de los Incas, los Aztecas u otras menos conocidas, como la de los Omaguas. La numerosa población que habitaba este Continente sufrió un rápido decrecimiento producto, primero, de las epidemias traídas por los europeos y, paralelamente, de los sistemas esclavistas que implantaron.

Con la muerte física de millones de seres humanos se perdió también una parte muy importante de las ciencias y tecnologías que los pueblos indígenas habían desarrollado a lo largo de siglos.

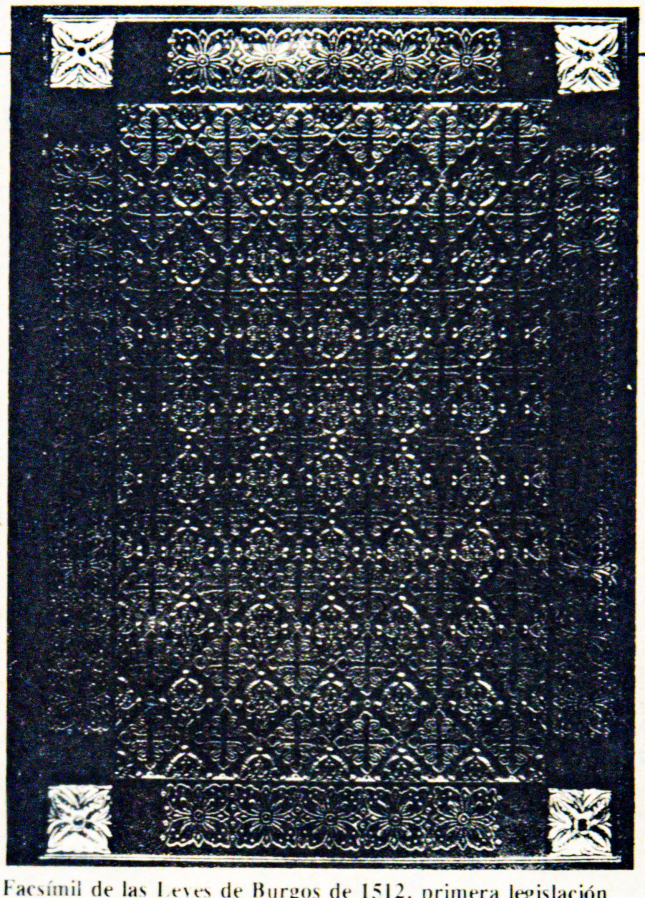
Tan grave como la destrucción física y de conocimientos producida por la invasión europea fue, a nuestro entender, la dominación a que se sometió a los pueblos indígenas. Desde hace cinco siglos, la historia impuesta a los pueblos indígenas puede ser calificada como una historia de intentos de sometimiento e integración: evangelización como integración al catolicismo y esclavitud como integración a la producción.

Esta forma de integración y sometimiento ha supuesto la negación total del modo de ser indígena, de su organización social y productiva, de su ciencia y tecnología, de su forma de aprovechamiento de los recursos naturales, de su religión, de sus concepciones, usos y costumbres. Se buscaba así que luego de esta negación pudiese adoptar el comportamiento útil al sistema que se le imponía como productor o como agente intermediario para el sometimiento de sus propios paisanos (Felipillo fue sólo el primer ejemplo).

En suma, se buscaba un individuo con pocas aspiraciones o, mejor aún, con ninguna que no fuese concedida por sus propios patrones de turno. Pero, por cierto, como para conseguir gente tan perfecta no bastaban las ideologías, por bien elaboradas que estuvieren, el dominador tuvo que recurrir a la fuerza de las armas, a la cacería humana, a la punición de los renuentes y, sobre todo, de los sublevados.

El sometimiento al que nos referimos tiene muchas maneras de expresarse. Una de ellas es seguir repitiendo acríticamente la afirmación de los europeos, de que fue Colón quien descubrió América. Hoy en día se tiene evidencias, a través de estudios, de la existencia de población en el Continente desde hace más de 40,000 años. Los pobladores se fueron poco a poco asentado por toda América, en tierra firme y en las islas.

Esos pobladores fueron descubriendo el Continente, sus posibilidades y limitaciones, sus recursos naturales y su forma de aprovecharlos sin destruirlos. Fueron elaborando complejos sistemas de producción y abastecimiento, enmarcados dentro de concepciones filosóficas y éticas. Organizándose, reflexionando y experimentando, fueron construyendo sociedades y sistematizando conocimientos.



Facsímil de las Leyes de Burgos de 1512, primera legislación sobre indios. Esta reproducción de Alta Bibliofilia se encuentra en la Biblioteca Amazónica, Iquitos. Ha sido el regalo oficial a los presidentes que acudieron a la Cumbre de Madrid.

La pregunta sencilla que cabe hacerse ahora es: si el Continente americano está poblado desde hace más de 40,000 años por pueblos que llegaron a desarrollar civilizaciones complejas, ¿cómo puede considerarse a Colón, quien recién llegó a estas tierras hace 500, como el descubridor de América?

"El sometimiento al que nos referimos tiene muchas maneras de expresarse. Una de ellas es seguir repitiendo la afirmación de los europeos, de que fue Colón quien descubrió América"

Pasa a pág. 22

El nombre de "Abya Yala"

El Consejo Mundial de Pueblos Indígenas, que se reúne cada cuatro años, desde 1977 en adelante admitió como nombre del Continente "ABIA YALA", del idioma kuna.

En idioma kuna "Yala" significa tierra, territorio. "Abia" significa "agujero de la sangre", "madre madura", "virgen madura", "tierra en plena madurez".

Abya-Yala es el término con el que los indios Kuna denominan al continente americano en su totalidad. La elección de este nombre fue sugerida por el líder aymara Takir Mamani, quien propone que todos los indígenas lo utilicen en sus documentos y declaraciones.

"Llamar con un nombre extranjero nuestras ciudades, pueblos y continentes -argumenta él- equivale a someter nuestra identidad a la voluntad de nuestros invasores y a la de sus herederos". La propuesta de Takir Mamani ha encontrado una favorable acogida.

El paraíso en América

Visiones edénicas de los Conquistadores en el nuevo mundo

En el Museo Nacional de Madera Policromada de Valladolid, el antiguo monasterio dominico de San Gregorio, existen unos atlantes (columnas en forma de varones) que tienen forma de humanos, pero con piel de animales: son los aborígenes del recientemente mundo descubierto (1492) en las Indias Occidentales. Por el mismo tiempo (comienzos del siglo XVI) un teólogo escocés de apellido Major, en su aula de teología, en La Sorbona de París, sostenía que los indios de los mundos descubiertos no tenían alma humana y racional. Escandaloso, en verdad. Y aún hoy podemos ver a indígenas rasgándose las vestiduras por esta visión de por sí denigrante y etnocida. Sin embargo si uno juzga estos modos de pensar desde el mundo y el momento en que se originaron, deja de escandalizarse.



Encuentro con las Amazonas. (Grabado de *Les Singularités de la France Antarctique*, París, 1558).

En realidad, los mitos que se fueron desarrollando en América, eran los mismos que operaban en el imaginario popular de la Europa de fines del renacimiento y que se remontaban a la Grecia clásica. El dorado, Las Amazonas, El Paititi, La Atlántida y otros, son exactamente los mitos elaborados en la cultura helénica muchos siglos antes de Jesucristo, y presentes en la continuación de la cultura occidental hasta más allá de la barrera del siglo XV al XVI. Enrique de Gandía y el Profesor Gil han estudiado con detalle este proceso en las visiones y concepciones del llamado Nuevo Mundo. No olvidemos que los mitos de un pueblo reflejan siempre la estructura cultural de las sociedades.

Si a estas concepciones fantasmagóricas añadimos el hecho de que eran sólo tres carabelas las que llegaron a las costas de América cargadas con un puñado de hombres que comenzaron a regar la noticia de las cosas descubiertas desvirtuadas por la fantasía desbordada de los mismos descubridores, corriendo de boca en boca por toda la Península Ibérica y por Europa entera, contrayéndose a los arquetipos que funcionaban en la mente colectiva, comprenderemos que aquellos "paraísos fantásticos" descritos tenían que acabar trastocando las concepciones fundamentales teológicas, cual si ahora descubriésemos que en Marte existen unos hombres como los que aparecen en las películas de ciencia ficción.

Sergio Buarque de Holanda, escribió hace más de 25 años una obra, ya clásica en su género, que lleva por título Visión del Paraíso. En ella presenta las visiones edénicas que españoles y portugueses tenían de las tierras descubiertas, con sus selvas impenetrables, y sus miles de ríos infinitamente más caudalosos de lo que jamás una mente occidental pudiera imaginarse.

Eran sólo tres carabelas las que llegaron a las costas de América con hombres que comenzaron a regar la noticia de las cosas descubiertas, desvirtuada por la fantasía de los descubridores.

Aún en 1651, el judeoconverso Antonio de León Pinelo, trató de demostrar con todo lujo de citas del Génesis y de otros pensadores griegos, en un singular libro retórico titulado EL PARAISO EN AMERICA, que el edén bíblico estaba situado en el ángulo que se abre en la confluencia de los ríos Marañón y Ucayali. De aquí, no llegaron a descubrir la realidad misma, cubiertos por la nube de fantasías preconcebidas que traían consigo en el alma al llegar a estas playas. Tal vez lo más urgente de este V Centenario sea que más allá de los mitos occidentales que hoy nos encasillan y condicionan, tratemos de encontrar y expresar los mitos profundos de América que están en lo subterráneo de nuestras raíces milenarias.

La Iglesia y la Conquista

Ordenes religiosas en la trinchera



Grabado de Huamán Poma de Ayala. Siglo XVI

Por las bulas **Inter Caetera y Eximiae devotionis** Alejandro VI en 1493 dirimió los límites de posesión entre España y Portugal. Este tenía el derecho de ocupación de "cuantas tierras se explotaran al Sur del paralelo de las Canarias, y extendía sus pretensiones a todos los mares que ultra ete citra rodeaban aquellas islas".

De hecho las bulas de concesión podrían considerarse como la elevación del Rey de España a la condición de **amo territorial del mundo**. Sin embargo, son dictadas a órdenes del rey Fernando el Católico, que por este medio legitima su título de posesión. Dice Solórzano Pereira en su **Política Indiana**:

"Todos los Emperadores, Reyes y Príncipes absolutos de la cristiandad por sólo ser dueños del suelo en que se fundan y edifican las Iglesias de sus Estados, toman en sí, como por derecho propio y real, comúnmente la protección y defensa de ellas, y en especial de las Catedrales, según la opinión de los que tratan de esta materia" (Madrid, 1648).

Con ello quedaba consagrado el Patronato Regio, que por una parte ofrecía grandes ventajas a la Evangelización, pero al mismo tiempo, aprisionaba a la Iglesia en las redes del aparato de Estado. Llegó a tener mucha mayor influencia en la Evangelización de América el Rey que el mismo Papa. Para la España de entonces, considerada como medieval y defensora del Papado, no era fácil distinguir en la práctica entre Misión y Conquista. Pero hay algunos principios que deben quedar claros:

1. El predominio de la Monarquía en la sociedad en el fondo era muy relativo, lo que quiere decir que el Rey da espacio amplio a Las Casas y al resto de los defensores de los indios, contra los encomenderos.

2. La empresa de América fue un asunto de la sociedad civil, del capital privado. De aquí que las Leyes de Indias sean muy avanzadas en su concepción del hombre y del derecho, pero no han tenido ni mucho menos repercusión en la práctica. ¿Cómo lo habían de tener si los encomenderos necesitaban de los indios para sus cultivos? ¿Cómo iban a tener vigencia si necesitaban una mano de obra barata para las mitas en la extracción de metales preciosos? El problema era mucho más macroeconómico de lo que se piensa, y estaba lejos de poder solucionarlo el Rey con leyes escritas sobre papel mojado.

3. Hay dos historias de la Iglesia: una la historia oficial, la que se ha contado siempre, la que fue leal a la Corona, y se estableció en las ciudades con la clase criolla y levantó conventos hermosos y universidades, y estuvo de la mano del poder establecido. Otra, la de la corriente indigenista que a partir de Pedro Córdova, Montesinos, Las Casas, Bernardino de Sahagún, Valdivieso, Vasco de Quiroga, seguiría más tarde una pléyade de franciscanos, jesuitas, carmelitas y en menor medida, agustinos y mercedarios.

La legitimación de la esclavitud por la teología

Sería vano querer defender, a la luz del Evangelio, lo que ha sido históricamente la teología. Lo más que podemos hacer es tratar de mirar las cosas desde una óptica que estaba condicionada por las profundas imbricaciones entre la Iglesia y el Estado, entre la cultura de occidente y la fe, lo cual llevaba consigo una concepción cerrada de la historia. Europa y España eran el único portaestandarte de la "Religión Verdadera". El resto eran idolatrías, supersticiones, manifestaciones diabólicas. Veamos las instituciones jurídicas concretas de esta legitimación:

Sería vano querer defender, a la luz del Evangelio, lo que ha sido históricamente la teología.

a) **Doctrina del Requerimiento**. Los conquistadores, antes de entrar a una región de indígenas comenzaban por darles algunas nociones vagas sobre la creación del mundo, la creación del hombre, los derechos dados por Dios al Papa y al Rey. Si los naturales no aceptaban hacerse cristianos, quedaba justificada toda acción de guerra. Esta doctrina se encuentra en un documento del jurista Palacios Rubios de 1513. En caso de que los indios no acepten la conquista tienen carta abierta para causarles "**todos los males que pudieren**". Tal habría sido el caso de la Plaza de Cajamarca, cuando Atahualpa escuchó al libro de la Biblia, que para él nada significó, lo arrojó al suelo y de inmediato fueron asediados y masacrados por las huestes de Pizarro, a un grito del P. Valverde.

b) **Doctrina de la guerra justa**. Ginés de Sepúlveda propuso que la guerra era justa siempre y cuando los contrarios fueran paganos o salvajes. El Rey de España, único responsable de la cristianización de los pueblos descubiertos, tenía derecho, de grado o fuerza, a convertirlos en cristianos.

c) **Doctrina de la esclavitud del indio**. Se basaba en estos principios:

- El indio es naturalmente inferior al occidental, al blanco y a otras razas. Apenas si es hombre. Llega incluso a debatirse si tiene alma o es un simple animal.
- La tarea de los conquistadores era salvar las almas de los indios, para lo cual tenían que castigar sus muchos pecados.

Los lascasianos habían sostenido que las guerras contra los indios no tenían ninguna justificación pues estaban organizados en sus respectivos gobiernos antes de la llegada de los españoles. Para contrarrestar esta tesis, anticipatoria del Derecho Internacional moderno, se alzó otra según la cual se sostenía que "los gobernantes de los indios no eran sino tiranos que habían usurpado el poder de sus legítimos señores. Y si se lograba demostrar esta tesis, las guerras de los españoles a los indios aparecían, curiosamente, adoptando nada menos que el carácter de ¡guerra de liberación!" (Mires, Fernando. **En Nombre de la Cruz**. Discusiones teológicas y políticas frente al holocausto de los indios (período de conquista). Edit. DEI, San José de Costa Rica, 1986).

Pasa a pág. 22

Algunos títulos de los fondos bibliográficos sobre los orígenes de la conquista y colonia de América de la *Biblioteca Amazónica*

Alejandra Schindler
Directora de la Biblioteca Amazónica

* COLON, Cristóbal, **Libro de los privilegios** (1498). Estudio preliminar, edición y notas por el Excmo. Señor don Ciriaco Pérez-Bustamante. Madrid, Ed. Maestre 1951.

* COLON, Cristóbal. **Libro de la primera navegación**, facsímil del manuscrito extractado por Fray Bartolomé de las Casas, cuyo original se conserva en la Biblioteca Nacional de Madrid. Introducción, estudio, transcripción y notas de Manuel Alvar y Francisco Morales Padrón. Madrid, Testimonio Compañía editorial, 1984. 276p (Colección Tabula Americae).

* Leyes de Burgos de 1512 y Leyes de Valladolid de 1513. Reproducción facsimilar de los manuscritos que se conservan en el Archivo General de Indias (Sevilla).

* Colección Crónicas de América. Madrid, Historia 16, 1988. 43 t. ilus. contiene 4 tomos.

* BALLESTEROS Beretta, Antonio. **Historia de América y de los pueblos americanos**. Barcelona/Bs. Aires, Salvat editores, s.a, 1945.

* VINDEL, Francisco. **Mapas de América y Filipinas en los libros españoles de los siglos XVI al XVIII**. Apéndice a los de América. Adición de los de Filipinas. Madrid, 1959. 129p.

* MORALES Padrón, Francisco. **Historia del descubrimiento y conquista de América**, Madrid, Editora Nacional, 1963. 472p. (Colección Mundo Científico Serie Histórica).

* DUFF, Charles. **La verdad acerca de Cristóbal Colón y del Descubrimiento de América**. Madrid, Espasa-Calpe s.a., 1938. 254 p.

* COLON, Cristóbal. **Textos y documentos completos. Relaciones de viajes, cartas y memoriales**. Edición, prólogo y notas de Consuelo Varela. Madrid, Alianza Editorial S.A. 1982. 353p. ilus.

* CASAS, Bartolomé de las. **Historia de las Yndias**. 1ra.reim. México, Fondo de Cultura Económica, 1981. 3 t. (Biblioteca Americana. Serie de Cronistas de Yndias)

* DIAZ del Castillo, Bernal. **Historia verdadera de la conquista de la Nueva España**. México, Ed. Pedro Robredo, 1939. 3 t.

* GUAMAN Poma de Ayala, Felipe. **El Primer nueva carónica y buen gobierno**. Edición crítica de John Murra y Rolena Adorno. México, Siglo XXI editores s.a, 1980. 3 t.

* SAHAGUN, Fray Bernardino de. **Historia general de las cosas de nueva España**. México, Eds. Porrúa, 1981. 4 t. (Biblioteca Porrúa)

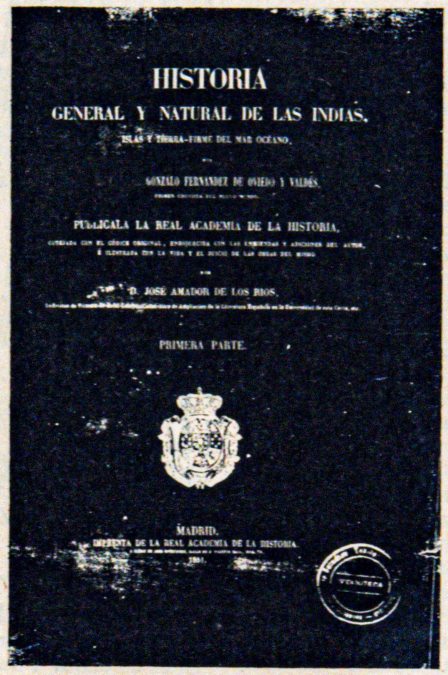
* **Recopilación de leyes de los Reynos de las Indias**. Reproducción en facsimil de la edición de Julián de Paredes de 1681. Madrid, Eds. Cultura Hispánica, 1973.

* VASQUEZ, Francisco. **Jornada de Omagua y Dorado**. Crónica de Lope de Aguirre, el Peregrino. Madrid, Miraguano Eds., 1979. 153 p.

* MAIHICER Jacques de. **Drakkares en el Amazonas. Los vikingos en el Brasil**, Buenos Aires, Librería HACHETTE, 1977. 215p.

* FRIEDE, Juan. **Fuentes documentales para la historia del Nuevo Reino de Granada. Desde la instalación de la Real Audiencia en Santa Fe**. Bogotá, Biblioteca Banco Popular, 1975. 7t.

* ACOSTA, P. Joseph de. **Historia natural y moral de las Indias**. 1º reimp. México, Fondo de Cultura Económica, 1979. 444p.



Edición Príncipe de la Historia de Fernández de Oviedo que se conserva en la Biblioteca Amazónica. Iquitos.

* CORTES, Hernán. **Cartas y documentos**. México, Ed. Porrúa S.A. 1963 xviii-614p.

* LLAGUNO, José A. **La personalidad jurídica del Indio y el III Concilio Provincial Mexicano (1585)**. México, Ed. Porrúa, S.A., 1963 xxv-324p.

* DURAN, Fray Diego. **Historia de la Indias de Nueva España e Islas de la Tierra Firme**. Ed. paleográfica del manuscrito autógrafo de Madrid, con introducción, notas y vocabularios de palabras indígenas y arcaicas. Con 16 láminas en facsímile del códice original. México, Ed. Porrúa S.A, 1967. 2 tomos.

* TORQUEMADA, Fray Juan de. **Monarquía Indiana**. Edición facsímile. Introducción de Miguel León Portilla. México, Ed. Porrúa, S.A., 1969. 3 tomos.

* ZAVALA, Silvio. **La encomienda indiana**. 2a. ed. revisada y aumentada. México, Ed. Porrúa, s.f., 1042p.

* ALCEDO, Antonio de. **Diccionario Geográfico-Histórico de las Indias Occidentales o América**. Madrid, Eds. ATLAS, 1967. 4 tomos (Biblioteca de Autores Españoles).

* VAZQUEZ de Espinosa, Antonio. **Compendio y descripción de las Indias Occidentales**. Madrid, Eds. ATLAS, 1969 (Biblioteca de Autores Españoles, CCXXXI)

* ADONIAS, Isa. **A Cartografía da regiao amazonica**. Río de Janeiro, Instituto Nacional de Pesquisas da Amazonía, 1963. 2t.

* **Libro de Cartas**. Escritas por los Reyes Nuestros Señores, Sumos Pontífices, Virreyes y otros Ministros de esta Real Audiencia al Cabildo de Quito, 1589-1714. Versión de Gustavo Chiriboga. Quito, Archivo Municipal, 1970. 182p.

* RIBERO, Diego. **Carta universal en que se contiene todo lo que del mundo se ha descubierto fasta agora**. Hizola Diego Ribero, Cosmographo de su magestad. A;o de 1529 en Sevilla.

* VEGA, Inca-Garcilaso de la. **Obras Completas**. Madrid, Eds. ATLAS, 1965 (Biblioteca de Autores Españoles)

* SOLORZANO Y PEREYRA, Juan. **Política Indiana**. Corregida e ilustrada con notas por Francisco Ramiro de Valenzuela. Madrid, Eds. ATLAS, 1972. 5 tomos (Biblioteca de Autores Españoles)

* FERNANDEZ DE OVIEDO, Gonzalo. **Historia General y Natural de las Indias**. Edición y estudio preliminar de Juan Pérez de Tudela. Madrid, Eds. ATLAS, 1959. 4 tomos (Biblioteca de Autores Españoles)

* CARTAS DE INDIAS. Madrid, Eds. ATLAS, 1974. 3 tomos (Biblioteca de Autores Españoles).

* LOPEZ DE VELASCO, Juan. **Geografía y Descripción Universal de las Indias**, Edición de don Marcos Jiménez de la Espada. Madrid, Eds. ATLAS, 1972. 2 tomos (Biblioteca de Autores Españoles).

* LOPEZ DE CARAVANTES, Francisco. **Noticia General del Perú**. Estudio preliminar Guillermo Lohmann. Madrid, Eds. ATLAS, 1987. 4 tomos (Biblioteca de Autores Españoles).

* ROBERTSON, William. **Historia de América**, escrita en inlgés. Traducida al español por Bernardino de Amati. Burdeos. Imprenta de don Pedro Beaume, 1827. 2 volúmenes, cada volumen incluye 2 tomos.

* CASTELAR, Emilio. **Historia del descubrimiento de América**. Madrid, Felipe González Rojas, editor. 2 tomos.

* VEGA, Inca Garcilaso de la. **Comentarios Reales del Perú**. Edición conforme al original. Siglo XVII.

* FERNANDEZ DE OVIEDO y Valdés, Gonzalo. **Historia General y Natural de las Indias**. Madrid, Imprenta de la Real Academia de la Historia, 1851. 4 tomos.

* SELER, Eduard. **Comentario al códice Borgia**.

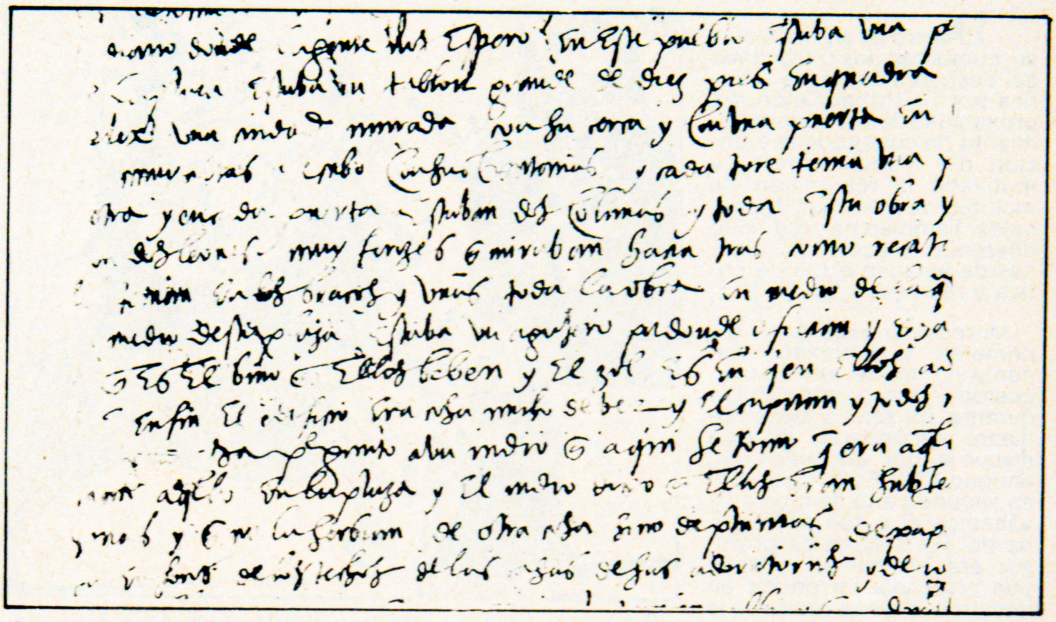
* El Códice de San Benito de la Biblioteca Apostólica Vaticana. Edición facsímil mundial de 600 ejemplares numerados.

* Diario del P. Gaspar de Carbajal.

* Atlas de Jean Martines, 1587.

V Centenario y Medio Ambiente
Vox Horrisona

Miguel Donayre Pinedo



Diario de Fray Gaspar de Carvajal. Reproducción de Alta Bibliofilia que se conserva en la Biblioteca Amazónica. Iquitos.

Recuerdo con nostalgia "La memoria del fuego" de **Eduardo Galeano** en los verdes años universitarios. Es un caleidoscopio de la historia de nuestra América. En aquellas páginas vamos reconstruyendo la otra historia: de los mitos, del trauma crónico de los conquistadores, de nuestras gestas independentistas, y de las actuales vidas sociales de las repúblicas americanas.

La América del encuentro de aquellos barbados y bárbaros caballeros eran las historias de **"El Dorado"**, de la explotación y riqueza de los recursos naturales, de las mujeres guerreras. Eran un cúmulo de fantasías y desconocimiento de la realidad: por quetambién se moría de sed, de silencio, de injusticia. Pero no todo era sufrimiento, en aquestos reinos, también crecía poco a poco la cultura contestataria: de asimilación y de rechazo al orden, así tenemos el mito del Ikarri, del ayahuasca, de la sabiduría de las plantas, del alcance universal de la papa, del tomate, del maíz, de los cereales.

En nuestra Amazonía los relatos se llenan de nombres de Ahogados, de las rebeliones, de los misioneros, de los colegios de propaganda fides, de las luchas de las comunidades nativas por sus espacios y sus recursos, de los intentos federalistas, las historias de los límites sin límites, de las ambiciones por el caucho, de las contamaninas y del caudaloso río, del desborde popular, de los primeros pueblos jóvenes, de Juaneco y su combo, en fin se llena la historia de pequeñas historias.

Los hechos citados, muchos de ellos, parten del no reconocimiento del entorno en el cual se desarrollaron. La historia del caucho amén de toda la prosperidad que tuvo y dejó de tener en un abrir y cerrar de ojos, es la historia del tráfico de la biodiversidad que continúa hasta nuestros días en aras al progreso del mundo desarrollado, y la ignorancia nuestra. De otro lado, el boom petrolero que trajo como consecuencias la desarticulación de las comunidades aledañas a las áreas de explotación, la contaminación de las aguas, la desertificación de los suelos y del recurso que explotamos sin buscar la sustentabilidad.

La absurda lógica extractivista de los recursos naturales está unida a las concepciones: del vacío amazónico, la amazonía es una isla, del pulmón del mundo, de la pobreza de los suelos y de las gentes, pero felizmente la historia del barco fantasma del desarrollo y de la cumbia está siendo desacralizado por el concepto de desarrollo sustentable.

"En nuestra Amazonía los relatos se llenan de las rebeliones, de los misioneros, de los colegios de propaganda fide, de las luchas por las comunidades nativas por sus espacios y sus recursos"

"El desarrollo sustentable es la explotación racional de los recursos naturales sin agotarlos y pensando en las generaciones futuras. Esto implica un ordenamiento territorial"

El desarrollo sustentable es la explotación racional de los recursos naturales sin agotarlos y pensando en las generaciones futuras. Esto implica un ordenamiento territorial, estudios de suelos, desarrollo integral de la agricultura sin pensar en la explotación intensiva de un recurso determinado, la protección de la biodiversidad, áreas naturales protegidas, reservas de biósfera, utilización del transporte modal en los ríos de la cuenca amazónica y olvidar el construir carreteras faraónicas que lo único que traen es un mal uso de los recursos en esas áreas. Las carreteras han sido sinónimo de degradación ambiental. El concepto del desarrollo sustentable representa un freno a las ambiciones de todos los lares y mares de la explotación irracional de los recursos naturales. En el mundo de hoy que ha consagrado los Derechos Humanos de tercera generación que son el derecho al desarrollo, al progreso, a la paz suponen dentro de este marco la protección de los recursos naturales y por la calidad de vida.

Dentro del espectro de la internacionalización de nuestras decisiones tenemos que a partir de año 2000 no se va explotar y exportar recursos maderables si estos no provienen de bosques manejados, el criterio es el de la sustentabilidad. El bosque no solamente es el árbol, es la riqueza biogenética que está en su entorno. Esperamos que la historia negra de la demolición y extracción de las memorias y de los recursos naturales vaya terminando e internalicemos el epígrafe del libro de **Alberto Chirif**:

"¿Pero es que sólo la gente necesita tierra?
¿Y los monos y los venados no necesitan nada?
(indígena asháninka)

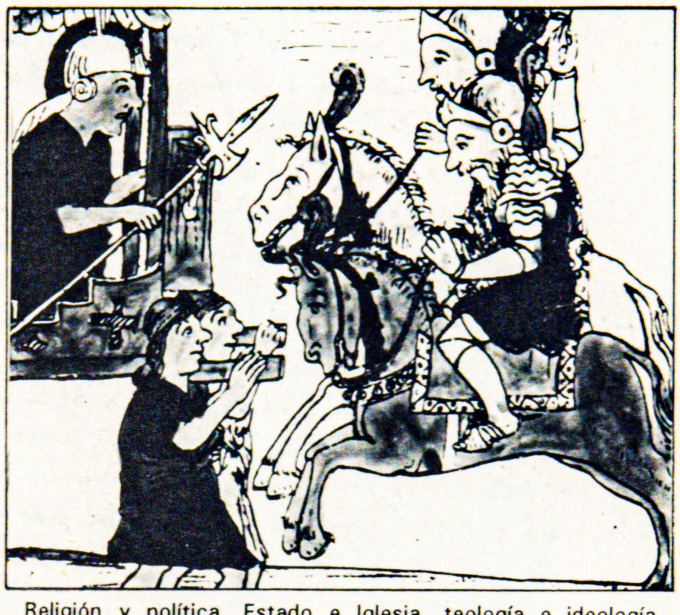
V CENTENARIO: *ENCUENTRO DE DOS MUNDOS*

Dr. Rafael A. Urrunaga O.

Dentro de algunos días se cumplirán los 500 años del descubrimiento de América por Cristóbal Colón. La proximidad de este acontecimiento ha concitado la atención del mundo entero, y motivado la realización de multitud de eventos y homenajes. También ha producido diferentes reacciones, algunas de aplauso otras de crítica y repudio.

Mi reacción está entre las primeras, y al aplaudir vienen a mi mente muchos recuerdos. Uno de ellos vivido durante mi época de estudiante secundario, cuando discurría por las aulas del antiguo CNI. Es el caso que en segundo año de media llevábamos el curso de Historia del Perú. Nuestro profesor era un militar retirado que pretendía introducir en nuestros jóvenes cerebros la historia del descubrimiento de este Continente de una manera original, utilizando a veces adjetivos propios de su formación castrense, o tratando de graficar acontecimientos con gestos y poses que causaban furtivas risas entre nosotros y que él reprimía con rapidez y energía. Una tarde calurosa hablaba sobre el Almirante Colón y su gesta heroica, posiblemente habría notado en nuestras caras y posturas la modorra que nos dominaba, así que llegado al momento cumbre del relato dijo:..."**Y cuando Rodrigo de Triana gritó tierra, Colón dijo ¡Paren las máquinas!**" Ya se imaginan la carcajada que soltamos todos. Ahora con la experiencia que me dan los años confieso que su método, que si bien es cierto carecía de rigor histórico, era efectivo. Logró despertarnos del sueño en aquella ocasión, y además creo que todos los de esa aula recordamos con nostalgia la forma "tan didáctica" en que fuimos enterados de cómo se produjo este acontecimiento, que trastocó la historia del planeta.

El otro recuerdo viene de un episodio ocurrido en mi vida de adulto. Años atrás viajaba con mi esposa por tierras españolas. La experiencia era incomparable, habíamos llegado a Madrid y paseado por sus amplias avenidas así como por sus arbolados boulevares; disfrutando en las tardes de un jerez y un jamón serrano sentados ante una minúscula mesita de mármol en la original y bella Plaza Mayor, mezclados con la multitud de parroquianos que hablando ruidosamente mataban su tarde igual que nosotros. Nos sentíamos parte de aquel divertido conglomerado humano con el cual nos unía origen, lengua y religión.



Religión y política, Estado e Iglesia, teología e ideología occidental estaban profundamente imbricados y no se entendían unos sin los otros.
Encuentro en Cajamarca entre los castellanos y el inca. (Grabado del siglo XVI).

Días más tarde partimos rumbo a Málaga, ciudad andaluza que se asienta a orillas del Mediterráneo. Nos alojamos en un hotel perteneciente a un consorcio cuyos locales llevaban originales nombres de aves, el nuestro se llamaba "Los Patos". Una tarde después de una brillante y cálida mañana de playa, bajamos al bar del hotel a tomar un trago mientras hacíamos hora para la cena. Encontramos allí una pareja con la que iniciamos una espontánea conversación, eran alemanes y hablaban el español con cierta dificultad, también tenían toda la facha de trotamundos impenitentes. Nos contaron que habían pasado una larga temporada viajando por Latinoamérica. Al preguntarles a qué se dedicaban, él me contestó que eran musicólogos y que estudiaban el folclore americano; ante esta afirmación mi curiosidad se despertó inmediatamente, y mientras pensaba en los ricos ritmos de Brasil y Argentina le inquirí donde había encontrado la mejor música, a lo que me contestó: "En Puno, Perú", luego agregó: "Tiene los sonidos más dulces y armoniosos". Quedé sorprendido primero, luego un profundo orgullo llenó mi espíritu, de inmediato pensé en mi tierra de la cual me había apartado mental y físicamente, y sentí una identificación total con ella, fué como una comunión telúrica a través de la distancia. Le comenté luego que me parecía raro que un europeo se sintiera atraído por este tipo de inquietudes artísticas, me contestó con su acento germano: "No te sorprenda, la música encuentra los mundos", elaborando sin proponérselo una frase muy parecida a la que años después sería el lema de esta celebración.

Este par de anécdotas reflejan lo que quiero destacar. Primero, que la historia no se inventa, los hechos ocurrieron tal como todos sabemos: los españoles descubrieron América, y esto tenemos que reconocerlo nos guste o no. Y segundo, si bien es cierto que al arribar a estas playas trajeron su cultura, también es innegable que esta parte del planeta ofreció un bagaje de conocimientos, que van desde organización política hasta tecnologías de cultivo y métodos de construcción, que aún hoy son motivo de admiración en todos los países de la tierra.

Somos el resultado de la confluencia de dos mundos, y esto en lugar de dolernos debe ser motivo de orgullo, y quién mejor para interpretar este sentimiento que el **Inca Garcilaso de la Vega** cuando afirma que "de la unión del español y el inca nació un mestizaje que todos llevamos en la sangre, y que es el origen de nuestra actual cultura". Recuerdo también haber leído una inscripción grabada sobre piedra en la Plaza de las Tres Culturas de Ciudad de México. Dice así: "**13 de agosto de 1521. Heroicamente defendida por Cuauhtémoc cayó Tenochtitlán en poder de Hernán Cortés. No fue triunfo, ni derrota, fue el nacimiento doloroso de un pueblo mestizo, que es el México de hoy**".

COREPSA

DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO

Johnson
FUERA DE BORDA

SERVICIO - REPUESTOS LEGITIMOS
ACCESORIOS PARA NAVEGACION

MOTOSIERRAS SOLO

Jr. Putumayo # 141 - 145
Fax Nº 094 - 233708
Telfs. Nº 23-4301 23-2362
Iquitos - Perú

Sonetos de Pedro Casaldáliga

Al misionero anónimo

Quizás no daba más tu teología,
del Reino y de un imperio servidor,
salvar y conquistar la paganía,
cruzado entre las armas y el amor.

La espada tu Evangelio desmentía,
los yelmos apagaban tu fervor,
¡la mucha sangre de tu Eucaristía
no era sólo la sangre del Señor!

¿Pudo la Pascua hacernos gente esclava?
¿Qué nueva libertad nos liberaba
en las violentas aguas del Bautismo?

¿Qué paz traían tus atadas manos?
¿Hacía de verdad hijos y hermanos
el Padre Nuestro de tu catecismo?

Al indio anónimo

Eras tierra, pasión, memoria, mito,
culto en la danza y fiesta en el sustento.
Pero ellos te imputaron el delito
de ser otro y ser libre como el viento.

Te hicieron colectivo anonimato
sin rostro, sin historia, sin futuro,
vitrina de museo, folclor barato,
rebelde muerto o salvaje puro.

Y, sin embargo, sigues siendo, hermano,
ojos-acecho al sol del altiplano,
huesos-murallas en los tercos Andes,

raíces-pies en la floresta airada,
sobreviviente sangre congregada
por todo el cuerpo de la Patria Grande

A Bartolomé de Las Casas

Los Pobres te han jugado la partida
de una Iglesia mayor, de un Dios más cierto:
contra el bautismo sobre el indio muerto
el bautismo primero de la vida.

Encomendero de la Buena Nueva,
la Corte y Salamanca has emplazado.
Y ese tu corazón apasionado
quinientos años de testigo lleva.

Quinientos años van a ser, vidente,
y hoy más que nunca ruge el Continente
como un volcán de heridas y de brasas.

¡Vuelve a enseñarnos a evangelizar,
libre de carabelas todo el mar,
santo padre de América, Las Casas!

A Cristóbal Colón o Colombo o Colom

La mar era más ancha que Castilla
y el finis terrae no era la verdad.
Mejor que tu ambición soñó tu quilla
y abrió los muros de la Humanidad.

No fue misión de España ni de Roma:
nos encontraste por casualidad.
(Armada ya la paz de tu paloma
contra la paz de nuestra libertad).

Tierras, tesoros, vidas, de un acaso,
perdido nos hallaste y nos vendías,
Cristóbal, ¿de qué Cristo portador?

El Nuevo Mundo te salía al paso,
mientras buscabas sólo especiarías,
sirviendo, sin saberlo, a un Rey mayor.

A las tres carabelas

Palomas de la fiebre de Moguer,
tan dulces en la boca vuestros nombres,
niñas las tres violadas por los hombres
del oro y de la sangre y del poder.

Calzábais horizonte y aventura,
volviéndole la página a la Historia.
Pero el azar de vuestra trayectoria
la mar se inundaría de amargura.

El grito de Pinzón hirió la tierra
y el vuelo del quetzal dejó varado
y puso a la subasta nuestra suerte.

Palomas mensajeras de la guerra,
detrás de vuestros sueños han llegado
todas las carabelas de la muerte.

Al conquistador anónimo

Cierzo y candil, tocino y vino rancios,
tu geografía te encuadraba en tres
todos los altercados y cansancios:
la plaza, la bodega y el ciprés.

Pastor de puercos, plantador de esperas,
ahito de servir o de soñar,
de pronto se te abrieron las fronteras
y te sentiste dueño de la mar.

Venías para el Rey, por la fortuna,
perdones y oro codiciado a una,
héroe y bandido mitad por mitad.

Pobre traído para matar pobres,
dejabas, entre lágrimas salobres,
conquistas de embarazos y orfandad.

La antigüedad del ser humano en América

En Sao Raimundo Nonato, Piauí, Brasil, un equipo de franceses y brasileños dirigidos por la arqueóloga paulista Miége Guidon, ha descubierto en 1989 instrumentos de piedra lascada y huesos de mamíferos de una antigüedad calculada en 50,000 años.

El descubrimiento ha obligado a una revisión de la teoría de la ocupación de América aceptada hasta ahora, según la cual el ser humano habría llegado a este continente por América del Norte hace sólo 18.000 años. En Sao Raimundo Nonato han sido encontrados 300 lugares arqueológicos.

El director del Instituto Anchietano de Investigaciones de Rio Grande do Sul, el arqueólogo **Pedro Ignacio Schmitz**, subraya algunas "ideas equivocadas" que persisten en la arqueología brasileña.

Se creía hasta ahora que el hombre brasileño era sumamente primitivo. Falso: gran cantidad de pinturas realizadas por él, muy diferentes de las halladas en Europa, muestran su habilidad e inteligencia.

Otro error: hasta hace poco, se creía que el poblamiento de Brasil era "un hecho reciente". Según Schmitz ya se puede afirmar que han pasado por el país 500 generaciones. O unas 2,000 generaciones, en un cálculo más progresista.

V Centenario y Amazonía

El paraíso depredado

Se cumplen este 12 de octubre los quinientos años de que un español, Rodrigo de Triana, avistara las costas de América. Pero en medio de celebraciones, debates y controversias sobre el Quinto Centenario, queda un poco perdido el 450 aniversario del descubrimiento del Amazonas por la hueste de Francisco de Orellana.

El 11 de febrero de 1542, descendiendo arriesgadamente por un río tormentoso y difícil, el Napo, entraba la flotilla en el caudal más grade del mundo: el Amazonas. Llegaron movidos por el sueño de El Dorado, que contituía como la síntesis y aspiración máxima de toda la conquista. Después de haber logrado pasar de mar a mar y descubrir el inmenso Oceáno Pacífico, los conquistadores fueron progresivamente retornando hacia el Oriente en pos del país de la Canela, en la incierta tierra de los Omaguas, que primero ubicaban al pie de las montañas andinas en el Meta y Marañón (hoy Orinoco), y, más tarde, en el segundo Marañón, es decir, el inmenso Amazonas.

Colón no había pretendido otra cosa que abrir una nueva ruta para llegar por el occidente a las Indias. Por eso, sorprendido, y desprovista España de criterios y doctrina para asumir reflexivamente la nueva etapa, se enfrentó a una realidad que no estaba prevista: la redondez de la tierra y la aparición de un nuevo continente que transtornaba la visión tripartida del mundo. Tuvo que contraerlo todo a sus propios mitos, a sus visiones edénicas. No había duda: la inmensa Selva, larga, inconmensurable, era el paraíso. Aún en 1651 Antonio de León Pinelo escribió una obra titulada **El Paraíso en América**, donde demuestra con profusión de citas bíblicas que el Paraíso Terrenal del Génesis, estaba en este nuevo Continente exactamente en la depresión Ucamara, entre el Marañón y el Ucayali, donde existe el banco genético más rico de la Amazonía: la Reserva Pacaya-Samiria.

CONQUISTA Y COLONIA

Aunque la conquista en esta región no fue tan feroz y repentina como en el resto de América, México y los Andes del Perú, sin embargo produjo a lo largo de los años un impacto que se tradujo en la disminución de la población, sobre todo a partir de la influencia del naciente **capitalismo y colonialismo inglés** (1780)

Primeras expediciones

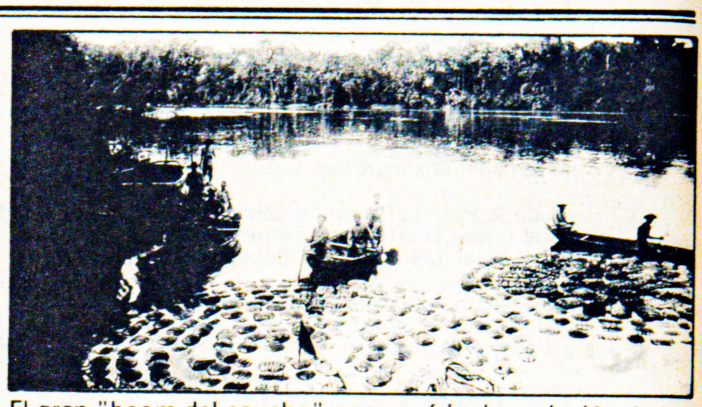
Desde el año 1500 hasta 1570 se cuentan 22 expediciones: unas que siguieron aguas abajo del Amazonas hacia el Este de los Andes, y otras, aguas arriba rumbo al oeste hacia la cordillera.

En realidad la boca del Amazonas fue descubierta para los europeos en 1500 por los hermanos Pinzón que le llamaron "Santa María de la Mar Dulce". Inmediatamente después, Diego de Lepe exploró el estuario de la entrada. Sin embargo, de todas las expediciones realizadas en el siglo XVI solamente dos lograron hacer todo el curso del interminable río: La expedición de Francisco de Orellana, que nos relata en su Diario el dominico Gaspar de Carvajal, y fue la que descubrió bajando por el río Napo el inmenso Amazonas el día 12 de febrero del año 1542; y la segunda, de Pedro de Ursúa-Lope de Aguirre (1560-1561) que tuvo varios cronistas, que nos relatan con lujo de detalles la ferocidad de Aguirre, que ha pasado a la historia como símbolo de la crueldad, al extremo de llegar a asesinar a su propia hija. Esta expedición había sido organizada a orillas del Huallaga, teniendo como base la ciudad de Moyobamba que había sido fundada por Alonso de Alvarado en 1539.

Ya por aquel entonces, hacia el año 1550, habían llegado a la ciudad de Moyobamba alrededor de trescientos indígenas **tupí**, después de 10 años de viaje, que erraban en busca de la "tierra sin mal".

En Octubre de 1637 el Capitán Pedro de Texeira emprendió una travesía haciendo en sentido contrario la misma ruta de Orellana: surcó el Amazonas, penetró en el Napo y llegó hasta el mismo Quito. Ya de regreso fueron acompañados por el P. Artieda y Acuña, que se dirigieron rumbo seguido a España con el fin de informar en la Corte sobre el misterioso río y los intereses de Portugal en la región.

Pasa a pág. 23



El gran "boom del caucho" comenzó la depredación de los recursos naturales amazónicos. Foto de 1899.



Miles de toneladas de piel de lagarto negro salieron por el puerto de Iquitos en la década 50.

En realidad la boca del Amazonas fue descubierta por los europeos en 1500 por los hermanos Pinzón

BANCO CONTINENTAL

BANCO CONTINENTAL

BANCO AMAZONICO
BANCO NOR PERU
BANCO DE LOS ANDES

MUY PRONTO
¡ UN SOLO GRAN BANCO !

Humor Humor Humor Humor Humor





Población india en América

P. TOTAL P. INDIA	LOCALIZAC.	POBLACION TOTAL	POB. INDIA
+-50%	*Perú	20.000.000	11.000.000
	*Bolivia	6.500.000	5.000.000
	*Ecuador	9.500.000	5.500.000
	*Guatemala	8.000.000	5.000.000
5 a 50%	*México	85.000.000	12.000.000
	*Honduras	4.500.000	500.000
	*El Salvador	5.500.000	800.000
	*Belice	200.000	15.000
	*Guayana Fr.	90.000	6.000
	*Chile	12.000.000	1.200.000
0 a 5%	*Canadá	25.000.000	280.000
	*EE.UU.	235.000.000	1.500.000
	*Nicaragua	3.000.000	150.000
	*Costa Rica	3.000.000	20.000
	*Panamá	2.500.000	80.000
	*Colombia	30.000.000	500.000
	*Venezuela	18.000.000	300.000
	*Guyana	1.200.000	40.000
	*Surinam	500.000	15.000
	*Brasil	140.000.000	250.000
	*Paraguay	3.500.000	80.000
	*Argentina	30.000.000	500.000
	*Uruguay	3.000.000	?
	*Caribe	?	?
6,93%	AMERICA	645.900.000	44.736.000

* *Fuente: Mensageiro Nº 68 '91, Consejo Indigenista Misionero (CIMI), Brasil. Los datos varían según las distintas fuentes. Todas se sitúan en torno a los 50.000.000 de indígenas.*

Los indios tienen derecho a sus costumbres, aunque sean malas, y a que nadie les coaccione con violencia para dejarlas; se exceptúan solamente las leyes inhumanas, que perjudican a los inocentes, como el sacrificio de hombres sin delito o el matar a hombres inculpables para comer sus carnes. **Francisco de Vitoria, Relecciones.**

La etnia guaraní es quizás la de mayor tradición mesiánica. Alentados por la búsqueda de una tierra sin mal protagonizaron luchas en los años 1556, 1557, 1578, 1637, y grandes migraciones hacia el este (donde nace el sol).

"Apenas se supo que el Almirante venía de las Yndias, hoy vino tanta gente a verlo, y a ver a los indios, que era cosa de admiración".

Primera ilustración de los indios que se conoce. "Insula Hispana" Basilea 1493.

INCA KOLA *es la expresión más cabal de todas las sangres, la convergencia de todas las culturas: es el Perú de hoy, el de los* **QUINIENTOS AÑOS**

Tome



III Consulta Indígena Ecuménica Latinoamericana

(Enero de 1991)

"45 millones de indígenas, después de cinco siglos de genocidio, etnocidio y toda clase de discriminaciones, junto con otros pueblos históricamente empobrecidos, siguen padeciendo brutales atropellos"

Los participantes en la III Consulta Ecuménica Latinoamericana, realizada en Sao Paulo, Brasil, del 18 al 23 de enero de 1991, agentes de pastoral indígena, negros y observadores de la pastoral de la tierra en Brasil, oriundos de las nacionalidades originarias Aymara, Baniwa, Waunam, Guaraní, Inga, Kaingang, Kaqchikel, Mapuche, Mixteco, Miskito, Náhuatl, Kiché, Terena, Totonaca, Wichui y Zapoteco, procedentes de Argentina, Bolivia, Brasil, Chile, Colombia, Ecuador, Guatemala, Honduras, México, Panamá, Paraguay, Perú y Venezuela,

miembros de las Iglesias Anglicana, Católica, Unida, Luterana, Metodista, Morava y Presbiteriana, en fraterna y solidaria convivencia, nos reunimos para reflexionar nuestra presencia, servicio y compromiso junto a los Pueblos Originarios en la proximidad de los cinco siglos de presencia de las Iglesias en el Continente.

MANIFESTAMOS:

- Que los 45 millones de indígenas, después de cinco siglos de genocidio, etnocidio y toda clase de discriminaciones, juntamente con otros pueblos históricamente empobrecidos, siguen padeciendo brutales atropellos. Se aprecia la acción de exterminio al ser invadidos y explotados irracionalmente nuestros territorios, nuestros recursos naturales, nuestras tierras. Especialmente sufre este despojo la región de la Amazonía en la que habitan numerosos pueblos indígenas.

- Que se nos niega la participación real, como pueblos, en la construcción de la sociedad debido al racismo imperante, relegándonos a ser subhombres.

- Que a la explotación de la fuerza de trabajo del indígena y del negro (mujeres y hombres, niños y ancianos) hay que añadir el peso de la deuda externa, que otros han contraído y aprovechado, mientras la sufren nuestras comunidades aborígenes.

- Que la aniquilación sistemática de líderes de las comunidades es la muestra más fehaciente de la política integracionista de los Estados, llegándose a considerar éstos como dueños y señores absolutos de nuestros pueblos y culturas, práctica que aún conservan algunos sectores de las Iglesias.

- Que se viven también situaciones de violencia generalizada: invasiones de madereros y empresas mineras, presencia de grupos armados, ocupación militar y narcotráfico...

- Que es hora ya de terminar con las divisiones que provocan las mismas Iglesias; el indoctrinamiento y sacramentalismo vacíos de una verdadera vida, que adormece las conciencias y amordaza nuestras voces. Reconocemos la acción comprometida y respetuosa en los últimos años de algunos grupos de las Iglesias y personas cristianas comprometidas en particular.

Ante esta realidad,

NOS COMPROMETEMOS A:

- Trabajar para que nuestras Iglesias latinoamericanas acompañen, ofrezcan espacios, reconozcan y hagan reconocer a la sociedad envolvente el Proyecto Histórico Indígena con todas sus implicancias y exigencias, y a reconocer las religiones indígenas dentro de un clima de diálogo ecuménico respetuoso de las diferencias.

- Urgir a que en la IV Conferencia del CELAM de Santo Domingo (1992) los obispos oigan directamente a los indígenas representantes de sus pueblos.

- Trabajar en nuestras Iglesias para que se proclame 1992 como AÑO DE GRAN JUBILEO BIBLICO (Levítico 25, 1-25): un tiempo de verdadero encuentro entre PUEBLOS Y CULTURAS, de consolidación de Territorios Indígenas, dentro de cada país.

- Apoyar decididamente a las Organizaciones Indígenas representativas en todas sus reivindicaciones y en la realización de su propio proyecto.

- Exigir a todos los países la ratificación por sus Parlamentos del convenio 169 de la O.I.T. (1989) sobre "Pueblos Indígenas y Tribales en Países Independientes".

- Trabajar para que los gobiernos nacionales reconozcan los pueblos originarios.

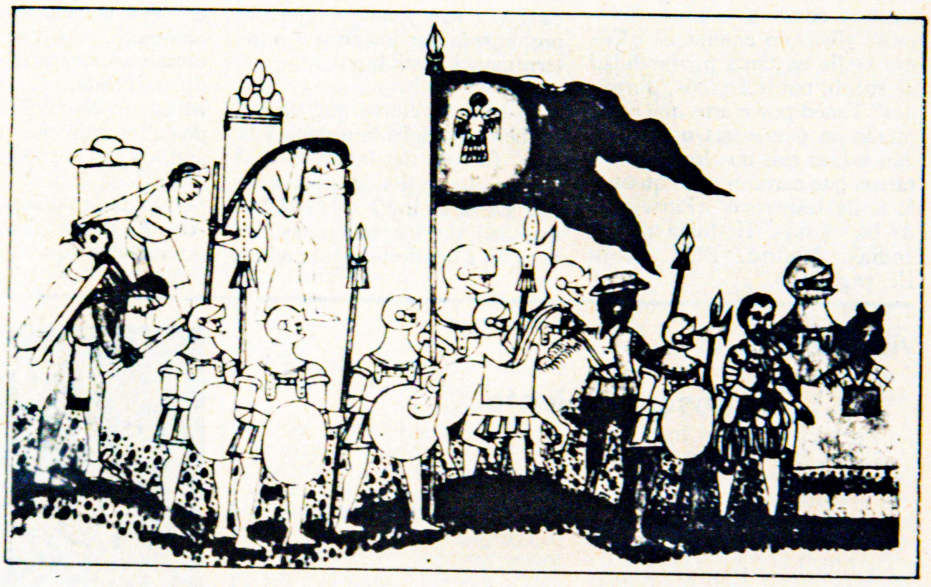
Ante lo manifestado,

DECLARAMOS:

Que a pesar de tantas adversidades, fruto de estas fuerzas destructoras, queremos, en alianza con otros sectores históricamente empobrecidos (negros, campesinos, los sin tierra, trabajadores, mujeres, estudiantes, etc.), afianzarnos en la lucha histórica por seguir existiendo como Pueblos Originarios, rescatando los valores fundamentales de nuestros antepasados como: Unidad, Tierra, Territorio, Cultura, Autonomía y Derecho.

Queremos manifestar a todo el Continente Americano que los pueblos originarios aún existimos y desde esta realidad de nuestro ser ofrecemos algo nuevo, en un momento histórico en que los países, acosados por la miseria, buscan afanosamente un modelo alternativo de desarrollo.

Estamos firmes en el caminar hacia una nueva Historia.



Cortés avanza con sus tropas hacia Tenochtitlán (Códice Azcatitlán, Biblioteca Nacional de París).

Viene de pág. 13

Ordenes religiosas...

Nace el movimiento de liberación del indio. Las Casas.

El sermón de Antón de Montesinos en la Isla Española el 14 de diciembre de 1511 marca el principio de un movimiento de defensa y reivindicación de los indios, que tendrá un largo y creciente desarrollo a lo largo de los siguientes años:

"Decid, ¿con qué derechos y con qué justicia tenéis tan cruel y horrible servidumbre aquestos indios? Con qué autoridad habéis hecho tan detestables guerras a estas gentes que estaban en sus tierras tan mansas y pacíficas, donde tan infinitos detalles, con muertes y estragos nunca oídos, habéis consumido... ¿Estos no son hombres? ¿No tienen ningunas ánimas racionales? ¿No sois obligados a amallos como a vosotros mismos? ¿Esto no entendéis? ¿Cómo estáis en tanta profundidad de sueño, tan letárgicos, dormidos? Tened por cierto que en el estado en que estáis no os podéis salvar más que los moros y turcos que carecen y no quieren la fe de Jesucristo" (Bartolomé de las Casas, **Historia de las Indias**. Madrid, 1875, Libro III, pág. 366).

"Ustedes se llaman libres e independientes. Nosotros antiguos habitantes del país y soberanos del suelo, decimos que somos tan libres como ustedes o cualquier otra nación bajo el sol"

De la carta de un iroqués a George Washington.

Los encomenderos se indignaron y fueron alborotados para exigir explicaciones. Pedro de Córdova, a la sazón Vicario, les prometió que al domingo siguiente Montesinos daría lectura a otro sermón en que se retractaría de lo dicho. Al contrario, hizo una afirmación más rotunda de lo predicado el domingo anterior. Era toda la comunidad dominicana la que estaba detrás de él y hacía pública una denuncia fruto de larga y madura reflexión evangélica.

Desde entonces se fue haciendo a lo largo de los años una línea de pensamiento teológico, cada vez más madura, que fue prolongada por los años e ininterrumpida hasta hoy.

Si bien es cierto que en los primeros tiempos la espada y la cruz fueron de la mano, al tiempo que se iba desarrollando una nueva teología sobre la humanidad de los indígenas, su derecho a la alteridad, se fueron haciendo cada vez más hondas las diferencias entre misioneros, y conquistadores y encomenderos.

Dos congregaciones siguieron más sistemáticamente esta opción: la Compañía de Jesús y la Orden de Franciscanos Menores (OFM).

Franciscanos

A partir de las propuestas jurídicas iniciales de los dominicos, los franciscanos van desarrollando una intensa labor de servicio, a los pueblos indígenas, en las condiciones que podía dar la reflexión de aquel momento. Abrieron pueblos, animaron sistemas de producción diversificada, y, sobre todo, mantuvieron celosamente aislados a los indígenas del contagio con los encomenderos. En el siglo XVIII, sobre todo en las Selvas de la Amazonía, se fueron haciendo intolerantes y dogmáticos con el movimiento indígena.

Jesuitas

Por su parte, los hijos de San Ignacio sistematizaron más esta experiencia y le confirieron especiales características de sistematización, iniciando las llamadas **Reducciones**, unas en el Paraguay y otras en los territorios de Maynas, a la orilla del Amazonas. La idea de las Reducciones partía de la no ruptura con las relaciones originarias de producción de los indios. Debían, antes que nada, conocer los idiomas y las costumbres de los pueblos evangelizados. Tuvo lugar así, tal vez, el origen del socialismo utópico de Europa, a raíz de una obra escrita por el P. Nobili. Cierto que las **Reducciones** han sido criticadas por su verticalismo, su compulsión a reunir a pueblos de distintas culturas en un solo recinto, a imponer la rígida disciplina ignaciana. Pero hay que reconocer que se iba dando progresivamente una transferencia de la gestión hasta conseguir que se formaran sociedades autogestionarias. Cuando en 1767 los jesuitas serían expulsados de los reinos de España contaban con más de 100,000 indígenas guaraníes, en pie de guerra para defenderse de la nueva forma de agresión capitalista: los bandeirantes. Este destierro, y posterior anulación de la Compañía por el Papa no es ajeno a estos hechos.

Viene de pág. 11

El descubrimiento...



Grabado anónimo de siglo XIX.

El etnocentrismo europeo, del cual solemos hacer eco los propios americanos, considera que todo lo que no conoce no está descubierto. Si esta concepción europea del descubrimiento fuese tan sólo un hecho aislado, todo no pasaría de ser una cuestión anecdótica. Pero desafortunadamente no es así, ya que a los indígenas americanos no se les ha enajenado únicamente su justo título de descubridores del Continente, sino también muchas capacidades más, como las que ya hemos mencionado antes, cuando nos referimos a la negación del modo de ser indígena.

Más aún, hoy, a las puertas del siglo XXI, la población americana, indígena y no indígena, sigue enajenando sus potencialidades intelectuales en aras de concepciones, tecnologías y modelos de desarrollo que vienen impuestos desde Europa y que, irreflexivamente, son consideradas como las únicas verdaderas para la superación de nuestros problemas. En suma, nuestro sometimiento continúa.

Queda por hacer un justo balance de quién se benefició más con la conquista, si los europeos o los americanos. Y en este balance deben entrar no sólo consideraciones sobre la riqueza en metales que se llevaron los conquistadores a Europa sino también, y principalmente, sobre los cultivos y recursos naturales que América le ha proporcionado, tanto para la alimentación como para la industria. Entre estos podemos mencionar la papa, el tomate, el maíz y el caucho.

Esto último echa por tierra también la justificación alegada por Europa para la conquista a la que calificó como un hecho humanitario para ayudar y "civilizar" a los indígenas. Los Pueblos Indígenas no necesitaban de Cristóbal Colón ni de los europeos para que los ayudasen a organizar sus sociedades, ya que la experiencia histórica demuestra que ellos habían tenido la suficiente inteligencia, conocimientos y habilidades para hacerlo sin ayuda de nadie.

Por el contrario, la historia de la conquista evidencia que el comportamiento de los europeos con los indígenas no fue nada humanitario. Antes bien, los explotaron y los maltrataron, negaron sus capacidades y cualidades como trabajadores, como creadores de cultura, como seres religiosos, como artistas. Negaron incluso que los indígenas formaban parte de la especie humana. Y esto, que duró hasta 1531 cuando el Papa Paulo III declaró oficialmente que los indígenas eran humanos, sirvió para justificar las primeras masacres y la esclavitud de los americanos.

Pero sin duda no se trata de llorar ahora sobre la leche derramada. Han pasado 500 años desde la conquista y lo que hoy es necesario es mirar y construir el futuro, pero un futuro sustentado en el conocimiento del pasado. No se trata de contentarse con achacar a Europa la culpa de todos nuestros males, pero tampoco de ignorar lo que hizo en estas tierras ni, menos aún, de disfrazarlo.

Es preciso poner fin a la conquista que los propios americanos, después de las independencias nacionales, han seguido ejerciendo sobre la población indígena. Y es preciso volver a reflexionar y a experimentar sobre nuestra propia realidad, poniendo en valor los conocimientos históricamente elaborados por los Pueblos Indígenas y haciendo uso de nuestras capacidades intelectuales y creativas, para construir una sociedad donde los seres humanos se desarrollen con libertad y dignidad.

Viene de pág. 18

El paraíso...

ERA REPUBLICANA: EXPANSION DEL CAPITALISMO

A partir de la expulsión de los jesuitas (1767) había comenzado a expandirse el capitalismo extractivo-mercantil, primero por medio de viajeros y científicos y más tarde por extractores y comerciantes. Es precisamente entonces cuando insurge el movimiento de la Independencia, que no estuvo ajeno a su nacimiento y expansión. En principio era el comercio de sal, pescado salado y cacao; más tarde de sombreros y ropas. Luego el de bálsamo, copal, esteras de shapaja, zarzaparrilla, hamacas de chambira, cera, etc. Los agentes económicos de este comercio fueron los **regatones**, que implantaron dos instituciones que han tenido mucho que ver con nuestra historia: el **trueque** y la **habilitación**, ambas siempre en condiciones desfavorables a los indígenas. Así era propio de un sistema que les iba quitando lo que había de colectivo en su cultura e imponiendo criterios individualistas.

La Independencia en la Gobernación de Maynas (1822)

Fue el gobernador Francisco de Requena quien, a fines del siglo XIX, envió un informe sobre la situación de Maynas, debido a la preocupación que tenía por la penetración de los portugueses. A través del Brasil sostenía en este informe que esta región que, desde el descubrimiento del Amazonas había pertenecido en su administración a la Audiencia de Quito, pasase a incorporarse al Virreinato del Perú.

Dice así:

"La conquista del Ucayali y de todos los que en él entran debe hacerse como tengo propuesto, por su boca que desagua en el Marañón"

Por Cédula Real del 15 de julio de 1802, el Rey Carlos IV anexionó al Virreynato del Perú lo que forma parte desde entonces del territorio nacional:

"... He resuelto se tenga segregado del Virreynato de Santa Fe y de la Provincia de Quito y agregado a ese Virreynato (del Perú) y Gobierno y Comandancia General de Maynas..."

El primer Obispo de esta Diócesis fue Mons. Hipólito Sánchez Rangel, franciscano. Su residencia estuvo primero en Jeberos y luego en Chachapoyas.

Fue en ese tiempo cuando se produjo la gesta de la Emancipación. En ella tuvo especial intervención el sanmartinense Pedro Pascasio Noriega. Ya por el año de 1822, poco después de proclamada la independencia, la Provincia de Maynas está anexionada a Trujillo. Más tarde, en 1828, el Subprefecto de Maynas, Manuel Ramos, juramenta en Iquitos la Nueva Constitución del Perú. Ya para entonces nuestra ciudad era un caserío definido con el mismo nombre.

ivalu juguería

Viene de pág. 3

Posiciones...

Se trataría de la llamada "acumulación originaria" del capitalismo naciente. Lo mismo que hoy se habla del Producto Bruto Interno y se mide el desarrollo de un país por las estadísticas de su ingreso global, a pesar de las miles de vidas que queden al paso, la "acumulación originaria" se inspira en la simple idea de dominio y posesión, cueste lo que cueste. Tanto en el capitalismo como en el socialismo. Hegel en su Filosofía dijo: "**El pasado de Europa fue Asia; el futuro es América**". En el fondo para los pueblos indígenas la visión de la historia es la misma cosa, siempre occidental, y persigue los mismos fines, aunque sea por distintos caminos. Socialismo, capitalismo y comunismo proceden de la misma fuente.

En esta posición están los movimientos indígenas más actuales que poco a poco van percibiendo las implicaciones que aquel momento de 1492 tiene en su historia actual.

ENCUENTRO ENTRE DOS MUNDOS O CULTURAS EN CADENA

El 3 de marzo de 1989 el Director General de la UNESCO, **Federico Mayor Zaragoza**, inaugurando una reunión de Consultores sobre el tema, hizo un llamamiento al mundo titulado "**V Centenario del Encuentro entre dos mundos**". Sostiene esta posición, por razones de obvia ambigüedad de política internacional (son más de 150 los Estados incorporados a esta Agencia), que las naves de Colón "tendieron un puente entre dos hemisferios del globo terráqueo. Nacía así una nueva imagen del mundo, que desde entonces ha ido precisándose sin cesar, un mundo a la vez singular y diverso. Se iniciaba además un proceso que ha permitido paulatinamente que todos los países se descubran y todas las culturas se conozcan, se intercambien conocimientos y se fecunden mutuamente... para comprender mejor las profundas transformaciones que representó para toda la humanidad esta formidable aventura".

La UNESCO hubo de lanzar su propio proyecto de V Centenario para intermediar entre la Comisión Española del V Centenario y los pueblos indígenas que han alcanzado un nivel importante de organización y que reclaman un acto público de contrición.

Esta posición representa a los que defienden que América Latina es un Continente mestizo, que se ha producido a consecuencia de la fusión de sangre (mestizaje racial) y de la fusión de culturas (mestizaje cultural). El régimen del PRI de México sería el abanderado de esta posición, a partir de una interpretación mestiza de sus avances culturales y una sistemática negación de la identidad original de más de 25 millones de indígenas, y la tentativa permanente por integrarlos al Estado Nacional, asumiendo la asistencia a sus demandas, cierto, pero siempre bajo la firma condición de que no obstaculicen el desarrollo.

Viene de pág. 5

Declaración...

17. Que exijamos la salida inmediata de los yanquis de Panamá, que cese de inmediato el financiamiento a la guerra del gobierno de Estados Unidos contra el Salvador, contra el pueblo libre y autodeterminado de Nicaragua, Cuba y todos los pueblos y países de América. Condenamos a Estados Unidos por su continuo intervencionismo.

18. Exigimos el cese inmediato de la represión en todos nuestros países y respeto a nuestros derechos humanos, a organizarnos independientemente del gobierno y partidos políticos.

19. Exigimos la desmilitarización de nuestras comunidades, pueblos, países, el reclutamiento forzoso y que el presupuesto para las armas se destine a solucionar las necesidades de nuestros pueblos.

20. Rechazamos el pago de la deuda externa de nuestros países y exigimos la indemnización por el genocidio, masacre y saqueo a nuestros pueblos. Pero también es necesario definir acciones y propuestas para no pagar esa deuda.

21. Los indígenas norteamericanos pedimos la solidaridad de todos los pueblos para que se acabe la explotación de minerales en su país, que se emplean para la fabricación de armas.

22. Nos solidarizamos con la situación de los pueblos afroamericanos, los que también son víctimas del proceso de destrucción iniciado por la invasión europea, y les llamamos a sumarse a nuestra lucha, en el marco de respeto y unidad de todos los oprimidos y explotados de este continente.

OBSERVACIONES

- Nuestra campaña debe contemplar propuestas y acciones comunes tanto inmediatas como a largo plazo. Nuestra estrategia es anticolonial, anticapitalista y antiimperialista, en busca de nuestra plena recuperación como pueblos.

Por eso, nos oponemos a toda forma de opresión y negación de nuestra existencia. Nuestro propósito es impulsar a nivel de cada país y del continente acciones de repudio:

- Repudio a la visita del Rey de España a Chile y a la realización de reuniones que apoyan la celebración del V Centenario.

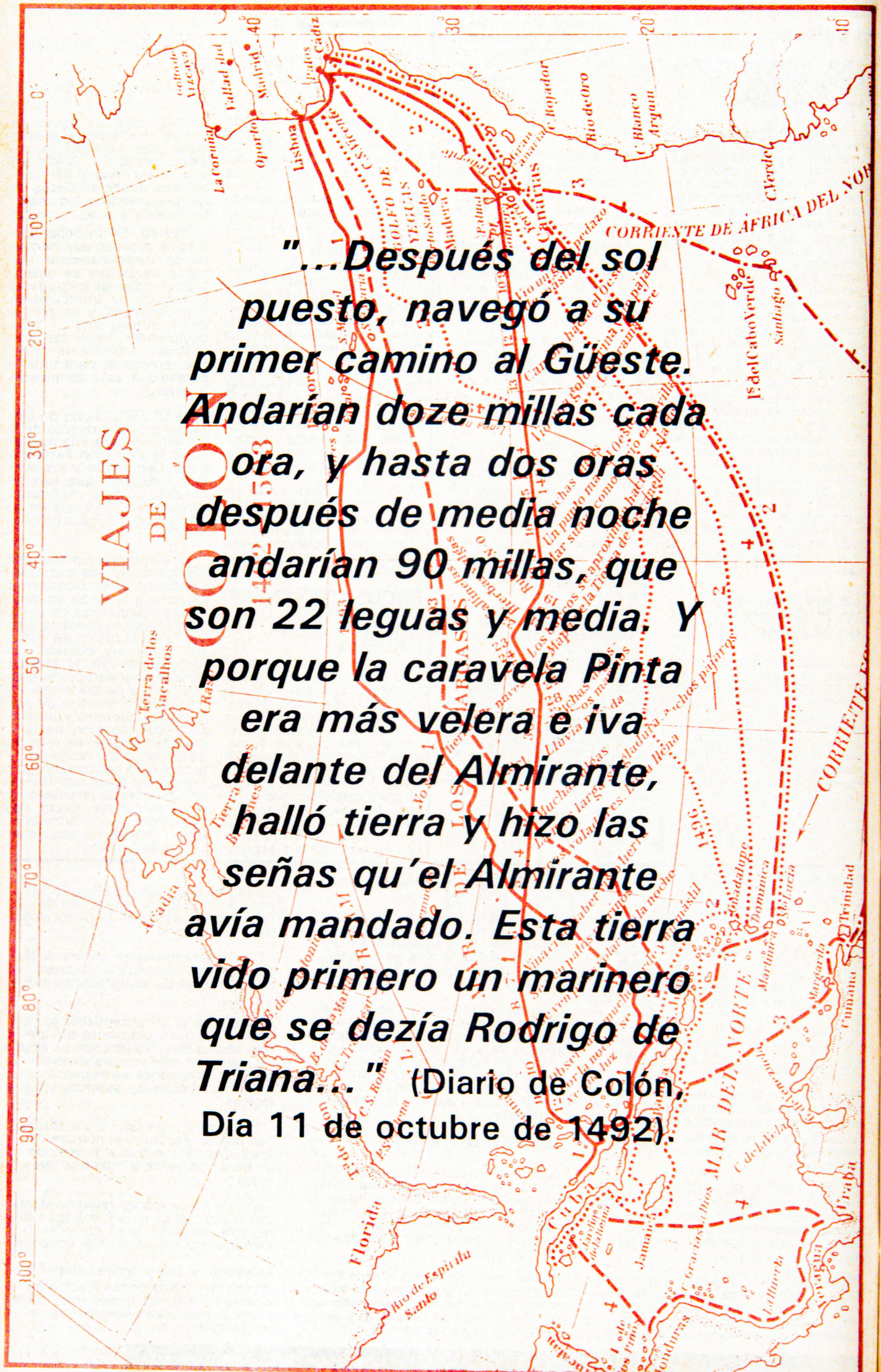
- Dirigir la campaña en contra de las transnacionales y sus actividades depredadoras de los territorios indígenas.

- Denunciar el armamentismo como forma de estrangulamiento de nuestras sociedades, sobre todo en este momento en que nuestra América está convirtiéndose en el depósito de armas nucleares, químicas y biológicas.

- Rechazar a organismos e instituciones que usufructuan el nombre de los indios para impulsar proyectos de beneficio ajeno a nuestros intereses.

- Apoyar las acciones reivindicativas que indican el camino combativo de nuestra campaña, tales como **el levantamiento indígena** en el Ecuador.

- Desarrollar una intensa campaña en los medios de comunicación nacionales e internacionales para dar a conocer nuestra existencia y nuestra verdad.



"...Después del sol puesto, navegó a su primer camino al Güeste. Andarían doze millas cada ora, y hasta dos oras después de media noche andarían 90 millas, que son 22 leguas y media. Y porque la caravela Pinta era más velera e iva delante del Almirante, halló tierra y hizo las señas qu'el Almirante avía mandado. Esta tierra vido primero un marinero que se dezía Rodrigo de Triana..." (Diario de Colón, Día 11 de octubre de 1492).

KANATARI

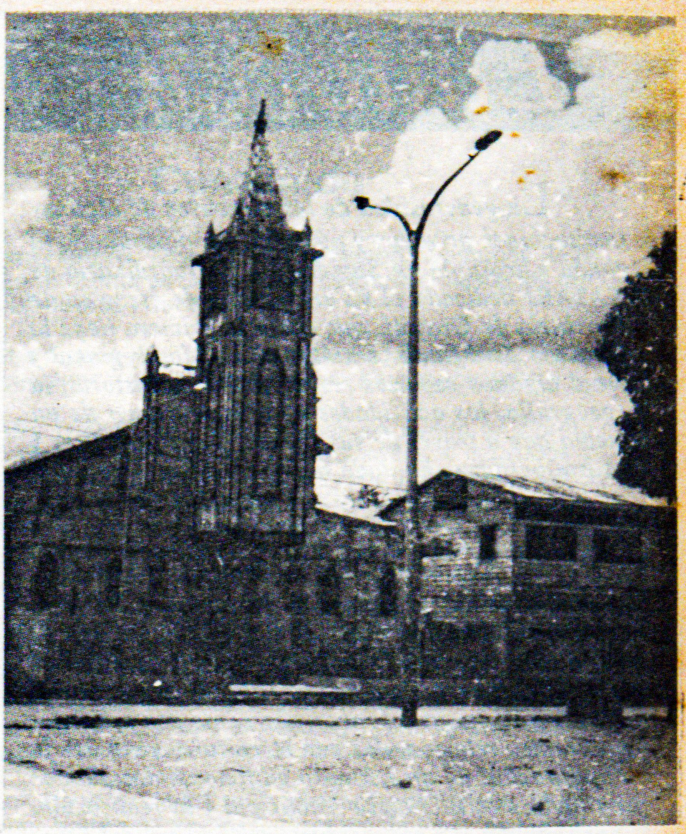
PROVINCIA DE UCAYALI

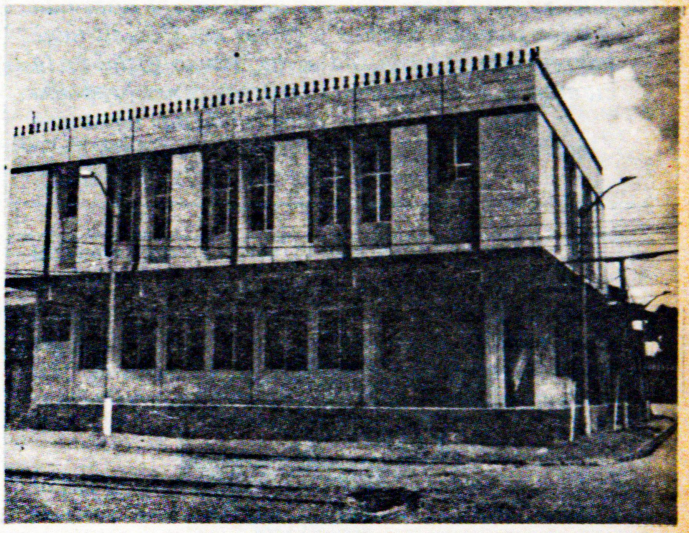
92

AÑOS

13 de Octubre

1900 - 1992









Suplemento Extraordinario dedicado al 92º Aniversario de la Provincia de Ucayali

Editorial

La generosidad de los directivos de algunas instituciones privadas y públicas, ha posibilitado la segunda edición de un Suplemento Extraordinario de KANATARI dedicado al 92 aniversario de creación de la Provincia de Ucayali, que como la primera tiene la intención de difundir entrela colectividad regional y nacional algunos aspectos resaltantes de la historia, la geografía, las actividades y las aspiraciones de un pueblo que a través de sus luchas, sus costumbres y sus esperanzas ha dado muestras de su acendrada identidad amazónica.

En el presente Suplemento tratamos de complementar el contenido del anterior. Por eso, hemos privilegiado el espacio para escribir acerca de uno de los más caros y antiguos anhelos ucayalinos como es la carretera Contamana-Hito 80 (frontera con Brasil), para informar acerca de dos proyectos importantes relacionados con la cultura como son la inauguración de un hermoso edificio de dos plantas destinado a la Biblioteca Municipal y la realización, por segunda vez consecutiva, del Festival del Libro Amazónico, para demostrar que la literatura inspirada en los paisajes, hechos y gentes del Ucayali tiene impregnada la búsqueda de la justicia social de la manera que lo conciben escritores como Leopoldo Vargas; y en fin, para consignar datos que corresponden al pasado, presente y futuro de la loretanísima provincia de Ucayali.

En realidad este esfuerzo es una modesta contribución al conocimiento que debe tener todo ciudadano peruano de un pueblo de cuyas entrañas han salido héroes de la talla de Alfredo Vargas Guerra y hermosas melodías que en las notas de "La Contamanina" llegan a su máxima inspiración.

El Editor

KANATARI

Suplemento Extraordinario dedicado al 92º aniversario de la Provincia de Ucayali

Director:
P. Joaquín García Sánchez

Editor:
Moisés Panduro Coral

Composición:
Jaime Vásquez Valcárcel
Said O. Jarama Chávez

Fotografía:
Carlos Aguado Anchay

Diseño y Montaje:
Marcelino Riera Marinho

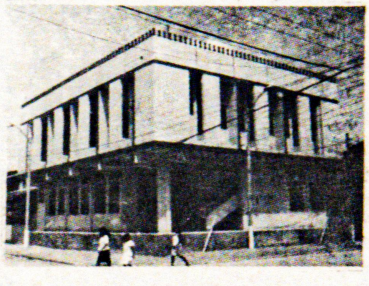
contenido



Novela Ucayalina

Cuando las aguas suben y los hombres caen.

Pág.IX



Biblioteca y Auditorio Municipal de Contamana

Pág. V



Una expedición que falta continuar

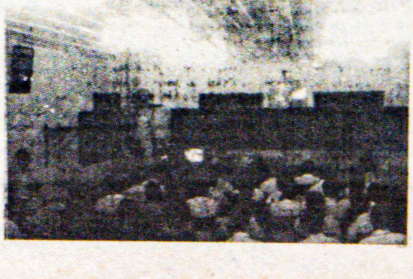
Pág. VI y VII



Festival del Libro Amazónico

Una obra cultural que crece

Pág. VIII



Identidad y diversidad

Pág. XI

Suplemento 1991

KANATARI

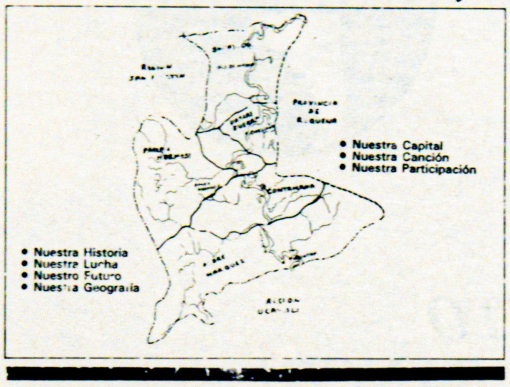
PROVINCIA DE UCAYALI

91

AÑOS

13 de Octubre
1900 - 1991

Suplemento Extraordinario dedicado al 91º aniversario de la Provincia de Ucayali



Contenido

- **Nuestra Historia**: Ucayali ante la Historia (resumen de la gestación territorial de la Provincia de Ucayali desde los primeros pobladores hasta 1962)
- **Nuestro Futuro**: El Desarrollo de la Provincia (principales reivindicaciones del pueblo ucayalino para su progreso).
- **Nuestra Lucha**: De cómo Ucayali se quedó en Loreto (cronograma de los más importantes sucesos ocurridos y acciones realizadas en Contamana desde 1979 hasta 1985 en el marco de la lucha que libraron los ucayalinos por permanecer en el seno del departamento de Loreto. Una ejemplar y sacrificada victoria del pueblo contamanino por la integración regional).
- **Nuestra Capital**: La ciudad de Contamana (Rasgos históricos de la capital de la Provincia de Ucayali).
- **Nuestra Geografía**: Geografía de la Provincia de Ucayali (ubicación, superficie, límites, ecología, hidrografía, población, división política y recursos naturales).
- **Nuestra Participación**: Las Organizaciones de Base (mención de las Juntas de Vecinos, Comités de Vaso de Leche, Comunidades Nativas, Sindicatos, Gremios y Asociaciones).
- **Nuestro Héroe**: Soldado Alfredo vargas Guerra (Perfil biográfico del héroe ucayalino).
- **Nuestra Canción**: La Contamanina (Breve Reseña de la canción que identifica al pueblo amazónico).

GOBIERNO REGIONAL DE LORETO

Comisión Transitoria

La Comisión Transitoria de Administración de la Región Loreto hace llegar al pueblo de la Provincia de Ucayali su fervoroso saludo al celebrarse el 92º aniversario de su creación política.

Hacemos votos para que el progreso y el desarrollo sean siempre las metas permanentes que orienten al pueblo y a sus autoridades en la forja de un futuro promisor.

Iquitos, Octubre de 1992

JORGE SANCHEZ-MORENO
Presidente (e)

BANCO CONTINENTAL

BANCO AMAZONICO
BANCO NOR PERU
BANCO DE LOS ANDES



MUY PRONTO
¡UN SOLO GRAN BANCO!

RICARDO ZAMORA Y CIA. S.A.

Maquinarias, Materiales de Construcción y Asfaltos
Distribuidor Exclusivo de Cemento Andino

Concesionario TOYOTA

*** Venta de Vehículos**
*** Taller de Servicios**
*** Venta de Repuestos**

SALUDA A LA PROVINCIA DE UCAYALI AL CUMPLIR 92 AÑOS DE SU CREACION

Arica 480 - 490 Tléfs. 23-2313, 23-3712



Universidad Nacional de la Amazonía Peruana

La Universidad Nacional de la Amazonía Peruana saluda a la Provincia de Ucayali al celebrarse 92 años de su creación. Nuestro objetivo fundamental es generar recursos humanos de calidad que en el marco de un desarrollo sustentable promuevan el auténtico cambio social y la liberación del hombre amazónico.

Iquitos, Octubre de 1992

Dr. José Rojas Vásquez
RECTOR

Cuando las aguas suben y los hombres caen

Leopoldo Vargas Vásquez

Lo que aquí transcribimos es una adaptación de la parte final de la novela "Cuando las aguas suben y los hombres caen" del escritor ucayalino Leopoldo Vargas Vásquez nacido en 1914 en Dos de Mayo (Distrito de Sarayacu). Enrique Martínez es el protagonista principal de la obra. Joven progresista cuya lucha denodada contra la adversidad de la naturaleza y la adversidad oficial que proviene de las instituciones crediticias, ocupa gran parte del relato. Para poder vencer en su lucha, tiene que renunciar dolorosamente a sus sentimientos por María Rosario a quien en una carta antes de viajar al Ucayali le pide "encontrar el camino de la felicidad al cual yo no he sabido conducirte aunque bien sabe Dios que ese es mi más ambicioso empeño".

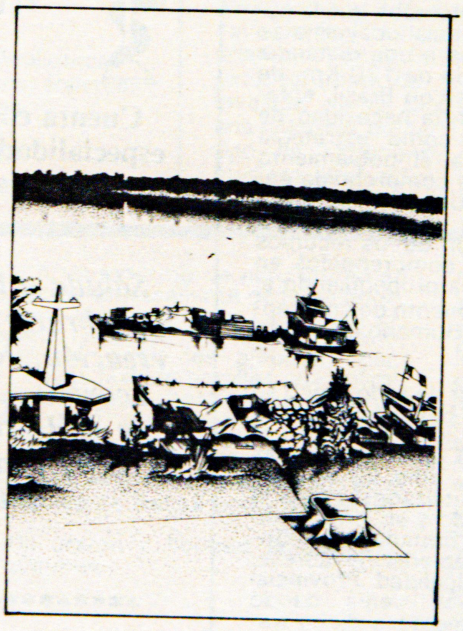
Ante esto y por decisión de su padre, la joven emigra a Lima a seguir sus estudios superiores. Al concluirlos, viaja de regreso a Iquitos, pero con la idea de encontrarse con Enrique realiza la travesía por Pucallpa. Sin embargo, el destino le tenía preparado una amarga sorpresa.

Finalizaba el año de 1963. En Lima a donde María Rosario viajara en julio de 1957 se había iniciado el verano. Hacían seis largos años. Aquella mañana se preparó para la entrega de títulos... Había esperado ese día con verdadera ansiedad, pues tenía proyectado viajar a Iquitos por la vía de Pucallpa apenas recibiera el título de profesora de educación secundaria. Estaba informada por una amiga, condiscípula y paisana, cuyos padres vivían en Orellana, capital de un distrito de la Provincia de Ucayali que Enrique había fijado su residencia en las vecindades del pueblo de Dos de Mayo; que tenía una próspera chacra, que aún era soltero y, como tal, presa codiciada de las chicas casaderas; y que vivía con la sola compañia de su madre.

Así, conforme a lo proyectado, el 2 de enero de 1964 viajó por vía aérea a Pucallpa con el propósito de tomar allí pasaje en cualquiera de las lanchas que la condujesen hasta Iquitos. Ese mismo día a las 6 de la tarde, se embarcó en la motonave "Adolfo" que debía amanecer en Contamana, la capital ucayalina... Y así fue. La motonave acoderó en el puerto de Contamana a las 8 de la mañana del día siguiente. Horas después la sirena anunciaba su despegue para continuar su marcha aguas abajo.

María Rosario se deleitaba con los encantos de este viaje por el río, proyectado al iniciarse el último año de sus estudios. ¿Su propósito?. Indudablemente obedecía a un recóndito deseo de saber por sí misma cuál había sido la suerte de Enrique desde que él tomó la decisión de viajar al Ucayali para forjarse un mejor destino.

No sabía cómo satisfacer ese íntimo y a la vez apasionante deseo hasta que en forma casual, intempestiva, casi brusca, le llegó la dolorosa y trágica noticia. Un pasajero de Dos de Mayo, entusiasta partidario de las ideas de Enrique, la enteró de todo cuanto le había acontecido al hombre de sus sueños desde el día en que sufriera el accidente hasta el minuto fatal en que cayera vencido en desigual combate con las muerte.



-¡Cómo hemos sentido su trágica desaparición! dijo apenado al finalizar su relato. Don Enrique era para nosotros, que vivimos en el distrito de Sarayacu, un hermano, un guía, un protector del que jamás podremos olvidarnos. Quiso que fuéramos otros hombres; que todos estos pueblos progresaran, que se acabara la ignorancia junto con los abusos y las injusticias; que tuviéramos una concepción real de la sociedad en que vivimos y de la necesidad de cambiarlo; quiso en fin, tantas cosas grandes que seguramente por nuestra falta de conocimientos no podíamos entender y menos valorar, aunque sabíamos que todo lo que hacía era para nuestro bien y el de toda esta región. Fue un hombre extraordinario, bueno, generoso y sencillo en su trato diario, a la par que luchador, laborioso y de una honestidad a toda prueba.

María Rosario quedó paralizada en su asiento. Una palidez de cera cubrió sus hermosas facciones y después lloró profunda e inconsolablemente.

-¡Dios mío!, dijo. ¡Ten piedad de mí! ¿Qué delito he cometido para merecer tan duro y cruel castigo?

El "Adolfo" amaneció en Dos de Mayo...La señora Ernestina había llorado mucho por tan prematura e irreparable pérdida. Y, si bien es verdad que tenía templado el espiritu para soportar con valor los infortunios, le fue difícil sobreponerse al dolor producido por la muerte de su único hijo, cuya compañía, aunque agitada y breve, le había deparado inolvidables momentos de felicidad.

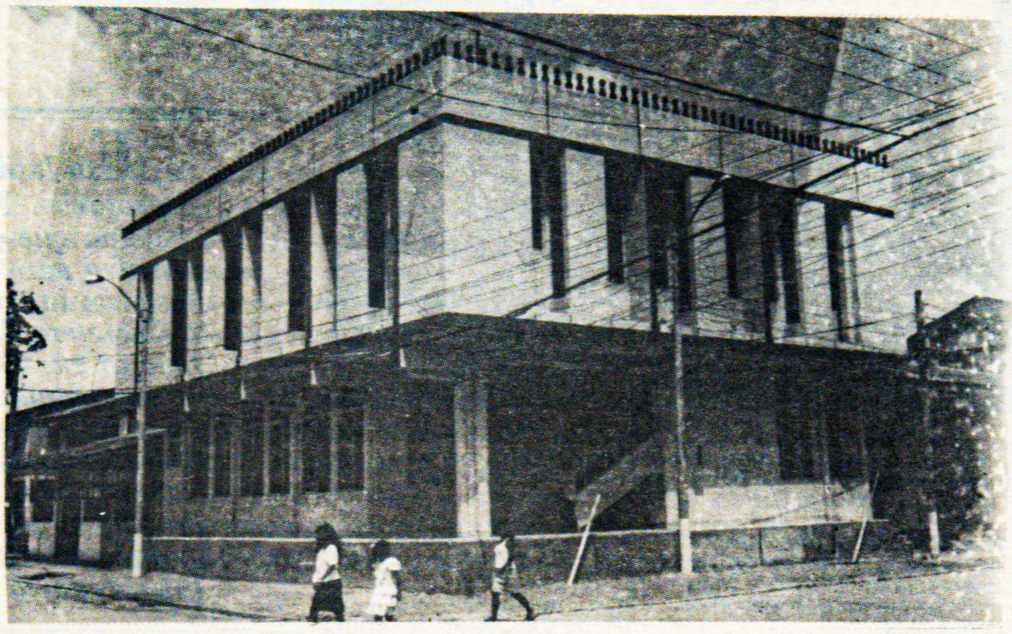
Ahora, enteramente vestida de negro, esperaba la motonave para embarcarse con destino a Iquitos después de haber vendido todos los bienes que había dejado su hijo... Ya había dado el primer paso cuando vio al otro extremo a una joven mujer, a quien por muchos motivos no podía olvidar jamas.

Sus miradas se encontraron y ambas prorrumpieron en un grito:
-¡Señora Ernestina!
-¡María Rosario!
-Estoy enterada de todo, gimió María Rosario. ¿Como pudo ocurrir esta horrible desgracia? y ambas se juntaron en un abrazo y llorarón intensamente durante varios minutos. Todos los circunstantes conocedores del drama, los miraban apenados comprendiendo lo grande de su dolor.
-Señora, me voy a quedar aquí. Quiero visitar su tumba, dijo con resolución la joven.
-Y yo voy a tomar pasaje en esta motonave. Viajo a Iquitos cumpliendo su última voluntad. No faltará quien

Pasa a Pág. XI

Una respuesta más a la confianza del pueblo

Biblioteca y Auditorio Municipal de Contamana

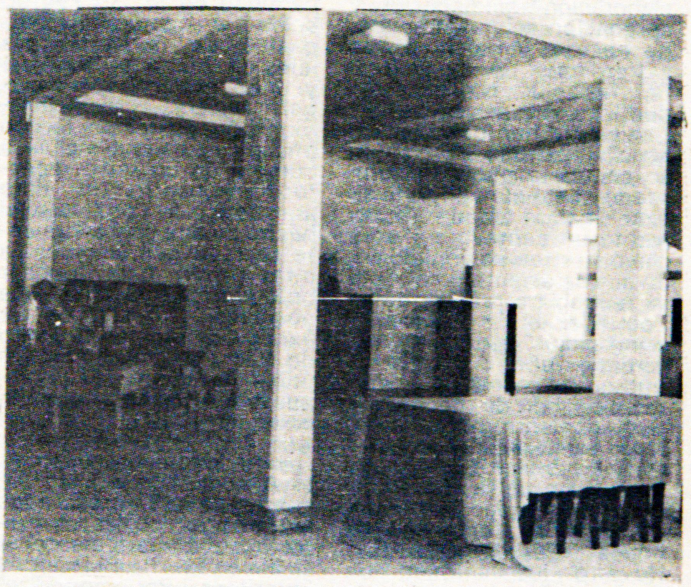


Fachada del edificio de la Biblioteca y Auditorio Municipal de Contamana.

El 28 de julio del presente año fue inaugurado en Contaman el edificio de la Biblioteca y el Auditorio Municipal, hermosa obra en la que la Municipalidad Provincial de Ucayali había puesto mucho empeño desde hacía meses atrás. Su construcción fue anunciada el 18 de octubre de 1991 por el **Alcalde Rafael Fernández Arévalo** en la clausura del I Festival del Libro Amazónico, cuando expuso la necesidad de contar con una infraestructura adecuada para las actividades de difusión y proyección del conocimiento humano.

Asumido desde entonces como una tarea impostergable, el Municipio contrató a una empresa consultora la imediata elaboración del expediente técnico. El 15 de enero de 1992 un grupo de obreros y maestros de obra dirigidos por el Ingº Rodríguez iniciaron la construcción de la obra y desde entonces bastaron 194 días -hasta el 26 de julio- para que el edificio estuviera listo para ser inaugurado. En el discurso de inauguración, el Alcalde Rafael Fernández dijo que la obra -como otras que ha realizado su gestión- constituye una respuesta a la confianza que el pueblo ucayalino ha depositado en él y en su Partido al haberle elegido para dirigir el gobierno local, lo que posibilitó la continuidad de la acción constructiva de anteriores burgomaestres elegidos democráticamente en la Provincia de Ucayali.

La obra fue construída por administración directa y el monto de la valorización asciende a 177,988 soles suma inferior al presupuesto base que a octubre de 1991 estaba calculado en la suma de 199,562.55 soles. Este significativo logro de invertir en 1992 menos de lo presupuestado en 1991 se explica, dijo el Alcalde Fernández, por la preocupación de su gestión en invertir correctamente desde el primer hasta el último sol de los ingresos municipales, ya que la eficiencia de una administración no sólo se mide por las obras que pueda realizar sino también por la honestidad con que se manejan los fondos públicos que al final son los dineros del pueblo.



Interior del ambiente de la Biblioteca Municipal

Manifestó también el Alcalde Fernández Arévalo, que la convicción ideológica de quienes conducen actualmente el gobierno local induce al convencimiento de que la obra inaugurada -primero infraestructura y después servicio debidamente implementado- contribuirá de diversas formas a rescatar nuestra identidad cultural como pueblo amazónico, un factor social fundamental que nos interesa afirmar porque está ligada a nuestra historia y al ambiente en que nos desenvolvemos. Al final de su discurso Rafael Fernández expresó su reconocimiento a los trabajadores que han laborado en la obra y señaló que una de las cosas altamente positivas de todo el esfuerzo realizado es que ha permitido capacitar al trabajador contamanino en la construcción civil.

Fueron designados padrinos de la obra don **Constantino Rengifo Reátegui** y su esposa. Don "Conshta", exconcejal del Municipio Provincial de Ucayali en el período 1967-1969 es uno de los preclaros ciudadanos contamaninos que contribuyeron a instituir los valores y tradiciones del pueblo ucayalino y a iniciar las primeras obras en Contamana.

La primera planta del edificio está destinada a la Biblioteca Municipal, (actualmente en proceso de implementación de mobiliario y de material bibliográfico) que será el templo del saber donde los estudiantes ucayalinos y los ciudadanos en general amplíen sus conocimientos, profundicen sus investigaciones, orienten sus inquietudes vocacionales y enriquezcan sus calidad humana. La segunda planta albergará las reuniones oficiales del gobierno local, los sectores públicos y las organizaciones de base, así como las actividades culturales y de promoción social que las instituciones provinciales programen en la ciudad de Contamana.

Una falta



A orillas del Río Ucayali, el autor conversa con el Sr. Oscar Dávila Silva quien participó en la expedición cívico-militar de 1961 que, comandada por el capitán Guillermo Gálvez, abrió la primera trocha en el tramo Contamana-Hito 80. Otro de los participantes fue don Víctor Mera Panduro.

En la déca... de progreso. Y en... Pucallpa que de s... atractivo para los ... Basadre, inaugurad... la Carretera Trans... Janeiro en el Océa... pensar entonces qu... y que la mejor y ... Gálvez comandó u... carretera. La expe... Provincial de Ucay... lo que entonces se... Interoceánica Sur...

Pedro Alberto López Vela era un joven de 23 años que por su oratoria, su dinamismo y su don de buena gente fué elegido Alcalde de la Provincia de Ucayali para el periodo de 1967 a 1969. Había en él un rasgo característico que diferencia al político del politiquero: amaba a su terruño y quería lo mejor para su Contamana. Por eso en la sesión del cocejo ucayalino realizado el 11 de Junio de 1967 expuso convincentemente los argumentos que sustentaban su pedido para que el gobierno local auspiciara la organización de una expedición des-de Contamana hasta Cruceiro do Sul, buscando todos los recursos que fueran po-sibles para lograr su realización. El pedido fué aprobado por unanimidad con el agregado de llamar a un Ca-bildo Abierto para que el pueblo conozca dicha decisión y se nombre en dicha reunión una comisión que trabaje coordinadamente con el Municipio. El cabildo se realizó en dos oportunidades, pero el acuerdo no se llegó a concretar.

Sin embargo, a principios de Agosto, la presencia en Contamana de tres ingenieros de la firma danesa KAMPSAX "con el fin de conocer la región y tomar los primeros contactos para los estudios definitivos del trazo del tramo de la carretera interoceánica Río de Janeiro-Lima en la zona comprendida entre Contamana y la frontera" motivó que el pedido del Alcalde López Vela sea nuevamente materia de debate. Inmediatamente el Concejo se avocó a la tarea de dar cumplimiento al acuerdo anterior nombrando una comisión presidida por don Teobaldo Navarro Barbarán e integrada por los señores Adolfo Bosmediano Ribeyro y Mauro Rojas Rengifo, todos ellos concejales.

A fines de Agosto la Comisión nombrada presenta el presupuesto del proyecto de reactualización de la Trocha Contamana-Cruceiro do Sul. Cuando se puso a consideración la propuesta, se suscitó un interesante debate que tuvo un desenlace inesperado cuando los integrantes de la Comisión renunciaron a sus cargos. Lo resumimos aquí porque indica la calidad humana y personal de los concejales de entonces. Todo empezó cuando el concejal Carlos Aching consideró "muy inflado" el presupuesto de S/. 60,385 presentado por la Comisión, manifestando seguidamente que "si no hay malicia en su elaboración" la discusión y aprobación del mismo debería hacerse en una sesión extrordinaria. Ante esto el Sr. Teobaldo Navarro dijo que las expresiones del Sr. Aching "le han dolido en el alma", hizo una síntesis de su conducta pública expresando que nunca en toda su vida "había tocado ilícitamente un centavo", y concluyó su intervención pidiendo que se asiente en el Acta su renuncia a presidir dicha Comisión. El Sr. Carlos Aching pidió "disculpas y mil perdones al Sr. Navarro ya que no tuvo ni la más mínima intención de ofenderlo". Seguidamente todos los demás concejales reconocieron la honorabilidad del Presidente de la Comisión, pero pese a las gestiones diplomáticas del Alcalde López Vela, don Teobaldo Navarro fué enfático en decir que "acepta con agrado las dis-culpas del Sr. Aching pero que ya ha tomado su decisión". En solidaridad con él renunciaron en el acto los señores Adolfo Bosmediano y Mauro Rojas, por lo que luego de más de tres horas de discusión el presupuesto no se llegó a aprobar.

A mediados de Setiembre y luego de tres convocatorias para tratar el asunto los que no se realizaron por no contar con quorum el Concejo se reunió para nombrar una nueva comisión presidida esta vez por el alcalde López Vela e integrada por los concejales Bosmediano y Rojas. Fué nombrado jefe de la expedición el Señor Mauro Rojas quién decidió renunciar a sus emolumentos como tal, e informó que ha-bía gestionado los salvoconductos para 15 personas en la Embajada Brasilera en Lima. El presupuesto reajustado ascendía a la cantidad de S/. 35,794.50 soles y comprendía los gastos de personal (dos jefes de trocha, un sanitario y ocho hombres para carga), víveres, medicinas, munición, gastos por misión oficial y otros (que incluía la compra de un radio receptor-transmisor). Un dato anecdótico lo constituye el hecho de que posteriormente se tuvo que convocar a otra sesión para aprobar una partida adicional que posibilite la estadía de los expedicionarios en Cruceiro do Sul y para comprar los útiles de cocina. El presupuesto ini-cial había omitido estos de-talles.

Inmediatamente después el Alcalde López Vela dió cuenta de la empresa a las autoridades locales, al Prefecto del Departamento, y al Ministerio de Relaciones Exteriores. Por esos días, una conocida revista regional ofertaba sus servicios publicitarios para difundir los trabajos de reactualización de la trocha interoceánica.



La partida y el retorno

Unos días despúes los expedicionarios pasaban el exámen médico correspondiente y el jefe de la expedición recibía sus credenciales. Ya se contaba también

a expedición que t continuar

Moisés Panduro Coral *

a d 60, las carreteras eran un tema ineludible si se trataba de hablar . Y va, el ejemplo más recurrido era el crecimiento acelerado de e c caserío en los albores del siglo XX había pasado a ser un lugar ra rtinenses y las familias serranas desde que la carretera Federico ag 943, lo unió a la Costa. Bajo la misma óptica, en Brasil se inició Tr nica que en 1972 debía unir ciudades tan distantes como Río de el Atlántico y Cruceiro do Sul en la selva brasilera. Era natural nce allpa y Cruceiro do Sul, dos ciudades amazónicas debían unirse jor rcana vía pasaba por Contamana. En 1961 el Capitán Guillermo an pedición cívico-militar que levantó el primer trazo de la futura a que aquí reseñamos corresponde a la que organizó el Concejo de el año 1967 y que tenía como objetivo reactualizar un tramo de nce minaba como la Carretera Transcontinental Sudamericana o ca rana.



CARRETERA TRANSCONTINENTAL SUDAMERICANA

Una aproximación del trazo de la proyectada Carretera Transcontinental Sudamericana de 3,200 kms. de longitud entre Lima y Río de Janeiro. El tramo Contamana-Hito 80 (Cordillera del Moa en la frontera con Brasil) tiene 120 kms., mientras que entre Contamana y Cruceiro do Sul hay una distancia de 250 kms.

con el radio receptor-transmisor que fué adquirido a la V Región Militar por gestiones de don Edislao Mera Dávila quien informó también al Concejo que el General Benavides le había ofrecido recursos humanos y técnicos para apoyar al Municipio en la expedición.

En el camino los expedicionarios sufrieron muchos percances y las anécdotas llenarían un libro, pero todo eso lo dejaremos para otra oportunidad. El 13 de Octubre llegaron a Contamana dos obreros portando un mensaje firmado por el jefe de la expedición mediante el cual solicitan "una dotación de 3 hombres más para cargueros, el relevo del obrero Felipe Núñez que se había enfermado, y más víveres para el tramo Río Callería-Hito 80 que en dicha fecha estaban atravesando". El envío de los refuerzos partió el martes 17 de Octubre debido a la posibilidad de que en el itinerario de los lunes que el avión Catalina de la FAP hacía a Contamana, llegara la ayuda técnica ofrecida por la V Región Militar.

En Contamana, no se tuvo más noticias de la expedición, por eso el 25 de Noviembre, el Alcalde López Vela mediante telegrama enviado a la ciudad de Cruceiro do Sul pide al Sr. Mauro Rojas jefe de la expedición comunique "lo antes posible y por el mismo medio la fecha de retorno con el fin de adoptar las medidas convenientes". Se había coordinado con la Prefectura de Loreto un vuelo de la FAP con tarifa de acción cívica entre Cruceiro do Sul y Contamana para el retorno de los expedicionarios a un costo de 23,891.90 soles.

Ya en Cruceiro do Sul, la expedición fué recibida con honores por las autoridades del Gobierno del Estado de Acre. la recepción más emotiva lo tuvieron en la Cámara Municipal de Cruceiro do Sul que había realizado su vigésima octava sesión ordinaria para homenajear a los expedicionarios contamaninos. El 11 de Diciembre, más de dos meses después de iniciada la travesía, y después de una hora de vuelo los expedicionarios llegaron a Contamana. El pueblo los recibió eufórico y el Alcalde López Vela remitió telegramas al Presidente de la República Fernando Belaúnde Terry, al senador Francisco Secado Vignetta y a los diputados por Loreto informándoles del "retorno de la expedición con positivos resultados". Otro telegrama fué remitido al Sr. Joao Augusto de Araujo Castro Embajador de Brasil en el Perú expresándole "los sinceros agradecimientos por las facilidades prestadas para el retorno de los expedicionarios contamaninos en hospitalaria ciudad de Cruceiro do Sul, rogándole hacer extensivo este agradecimiento al Gobierno del Estado de Acre".

Al tomar conocimiento de esta hazaña, el diputado por Loreto Ricardo Cavero Egúsquiza en una vibrante intervención parlamentaria pidió que la Cámara de Diputados envíe un telegrama de felicitación a los expedicionarios y a la Municipalidad Provincial de Ucayali, solicitando también se "curse oficio al Ministerio de Fomento y Obrás Públicas con la transcripción de sus palabras a fin de que dicha dependencia del Ejecutivo mande realizar estudios sobre la factibilidad de la carretera Contamana-Cruceiro do Sul por el interés que reviste". El senador Secada Vigneta envió un telegrama de felicitación al Concejo ucayalino por "tan brillante iniciativa dando a conocer el interés que los poderes públicos del Estado Peruano están tomando sobre el particular".

Abajo las ilusiones

Después de concluída la expedición se tenía la esperanza que efectivamente los poderes del Estado Peruano habían tomado interés en la construcción de la carretera. Pero una comunicación remitida por la Cámara de Diputados en el que se transcribía un oficio del Ministro de Fomento y Obras Públicas Sr. Pablo Carriquirí referente al pedido del diputado Cavero, hacía de conocimiento que la Dirección de Caminos luego de analizar la propuesta concluye que "debido a las actuales limitaciones económicas no es posible la atención del pedido del señor representante

Pasa a Pág. X

II Festival del Libro Amazónico

Una obra cultural que crece



El Presidente del Comité Organizador en el discurso de clausura del FLAMA I

Por segunda vez consecutiva en este año se realizará en la ciudad de Contamana, el **II Festival del Libro Amazónico** que el año pasado en su primera edición tuvo una gran acogida entre los estudiantes de Centros Educativos y de Institutos Superiores así como en la ciudadanía contamanina. En aquella oportunidad se expusieron más de un centenar de publicaciones facilitadas por la entusiasta y dinámica Librería "El Buen Consejo" de Iquitos.

Este año, como en el anterior, fue designado como Presidente del Comité Organizador del FLAMA el Sr. **Moisés Panduro Coral**, actual Director Municipal de la Municipalidad Provincial de Ucayali, quien informó que la mencionada actividad cultural se realizará en la Biblioteca Municipal de Contamana entre el 22 y el 30 de octubre. Expresó también que los objetivos fundamentales del FLAMA se pueden resumir en los siguientes puntos:

a) Difundir las publicaciones científicas y literarias que constituyen la expresión intelectual del hombre amazónico;

b) Promover en la población especialmente en los jóvenes la investigación y conocimiento de la realidad regional como una forma de impulsar la generación de alternativas que lleven a los ciudadanos al asumir compromisos con el futuro de su comunidad.

c) Potenciar el desarrollo de los valores culturales del pueblo amazónico con el propósito de afirmar la identidad regional.

Toda obra cultural, nace, crece y se reproduce, pero no muere. Pues bien, el Festival del Libro Amazónico nació en Contamana el año pasado, en este y otros años tendrá que crecer y después se reproducirá para expandirse y alcanzar una mayor cobertura, lo cual indudablemente contribuirá al fortalecimiento de la espiritualidad y la sabiduría amazónicas.



Gran canttidad de público, especialmente estudiantes concurrieron al FLAMA I

COREPSA

DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO

Johnson
FUERA DE BORDA

Motocicletas

YAMAHA

SERVICIO - REPUESTOS LEGITIMOS
ACCESORIOS PARA NAVEGACION

MOTOSIERRAS STIHL

Jr. Putumayo # 141 - 145
Fax Nº 094 - 233708
Telfs. Nº 23-4301 23-2362
Iquitos - Perú

SERVICIOS

ASTORIA S.A.

3 SURTIDORES DE GASOLINA FILTRADA
2 SURTIDORES DE PETROLEO FILTRADO
1 SURTIDOR DE KEROSENE FILTRADO
LUBRICANTES DE TODAS LAS MARCAS, HIELO Y AGUA DE MESA
ATENCION LAS 24 HORAS DEL DIA

ASTORIA: Servicios y energía para mover la Amazonía

Av. La Marina Nº 944
Telf. 238008

Viene de Pág. VII

Una expedición...

por que el Presupuesto proyectado asciende a 27'760,000 soles".

En Julio de 1968 estuvo en Contamana el periodista norteamericano Robert Ray Nichols corresponsal de la revista en inglés Peruvian Times de Lima quien solicitó ayuda económica al Concejo Provincial de Ucayali consistente en la dotación de un guía y tres cargueros con su respectivo racionamiento para realizar la travesía a pie desde Contamana hasta Cruceiro do Sul "con el propósito de cubrir con una información amplia y detallada las posibilidades de construcción de la futura carretera interoceánica, a parte de los dos artículos que está preparando sobre proyectos muy importantes de esta localidad tales como el desarrollo del turismo y el petróleo de las concesiones del Maquía". Luego de dos sesiones, el Concejo acordó ayudarle con 10,000 soles una "suma razonable teniendo en consideración los grandes beneficios que se obtendría con la divulgación internacional de dicho proyecto". Un concejal más cauteloso manifestó "que no por pesimista sino por la situación de crisis actual que vive todo el país, ve con incredulidad que cualquier ayuda que el Concejo pueda brindar para ese fin tenga un buen resultado ya que a pesar de los gastos realizados el año pasado por el Concejo, el proyecto del diputado Cavero fue denegado por el gobierno". Abogó seguidamente para que "sea la última vez que se da esta clase de ayuda". Indudablemente que el criterio del concejal reflejaba el estado de frustación que tenían los contamaninos luego de la comunicación del Ministro Carriquirí.

¿Para qué quieren carretera...?

La ilusión contamanina persistió en la década del 70. En una carta remitida a don Edislao Mera Dávila por don Víctor Manuel Pinedo del Aguila, éste le menciona diversos artículos que publicó en el Diario "El Comercio" sobre las grandes posibilidades que ofrece para el desarrollo de la Provincia de Ucayali la construcción de la Carretera Transcontinental Sudamericana que "indefectiblemente pasará por Contamana". En la carta se lee que don Víctor Pinedo sugiere que "lo esencial es preparar en Contamana alojamiento para los turistas y hombres de negocios que vendrán del Brasil a olfatear el Valle del Ucayali". Manifiesta también que "de todas maneras nuestro Gobierno debe construir la Carretera Contamana - Cordillera del Moa y los brasileños construirán el tramo Cruceiro do Sul - Cordillera del Moa. Sobre dicha Cordillera mirando hacia el río Yurúa, el Perú debe construir un pueblo con aduanilla y a lo largo de la carretera los ucayalinos deben construir agrovillas". En 1977, el Presidente de la Asociación Provincial Ucayalina con sede en Lima, Sr. Daniel Zevallos Ríos dirige cartas públicas a los Generales Guillermo Arbulú Galliani y Elivio Vanini Chumpitazi, Primer Ministro y Ministro de Transportes y Comunicaciones, respectivamente del Gobierno Militar, solicitando la concretización de un "anhelo impostergable para la nación peruana como es la efectiva posesión por ciudadanos peruanos del área limítrofe con Brasil mediante una carretera que progresaría en varias etapas: Contamana-Aguas Calientes (tramo prioritario con 20 Km), Aguas Calientes-Cashiboya(25 km), Cashiboya-Callería (30 Km), Callería-Humaytía (20 Km) y Humaytía-Hito 80 (40 Km). "Las cualidades para el desarrollo petrolero, turístico, agro-industrial y para la explotación maderera han sido de-mostradas" fundamentó la Asociación. Se cuenta que cuando una Comisión fue recibida por el General Va-nini, éste les respondió que "para que querían carreteras los contamaninos, si dentro de poco iba a llegar a Contamana la vía satélite que era algo mejor". En el despacho de dicho General quedaron sepultados una vez más y por un tiempo las esperanzas contamaninas.

La década del 80

En Abril de 1981, el diputado Orison Pardo Matos presentó un Proyecto de Ley por el cual se declaraba de necesidad y utilidad nacional la construcción de la carretera Contamana-Hito 80, Argumentaba que la capital provincial ucayalina se encontraba a una distancia aproximada de 120 Km. de la frontera con Brasil, enfatizando en la necesidad de estimular como estrategia geopolítica el poblamiento de la zona comprendida entre el río Ucayali y la Cordillera Moa, y posibilitando la explotación de los recursos naturales comprendidos en dicha zona propendiendo al establecimiento de un Asentamiento Humano en el Hito 80.

A pesar de todo, poco se ha hecho hasta hoy. Luego de varias inversiones en el tramo Contamana-Aguas Calientes, sólo 13 kilómetros son utilizados. Hasta el año pasado y en virtud a un convenio firmado con el Gobierno Regional de Loreto, la Municipalidad Provincial de Ucayali venía dando mantenimiento a dicho tramo. La Asamblea Regional al aprobar el Programa de Inversiones 1992, consideró un Presupuesto de 110,967 soles para el Proyecto 800-505: Carretera Contamana-Aguas Caliente teniendo como fuente de financiamiento el Fondo de Compensación Regional (FCR). Después del golpe del 5 de abril, el FCR descansa en paz y el Presupuesto Regional está siendo "reestructurado", "reorientado", "reprogramado" y otras "ados" más. Es decir que este año no habrá ni para el mantenimiento de los 13 Km. del tramo Contamana-Aguas Calientes.

¿Se hará algún día realidad este caro anhelo de los contamaninos?. Con arrugas en el rostro los sobrevivientes de aquella expedición creen firmemente que sí es posible. Para el exconcejal don Adolfo Bosmediano Ribeyro, la esperanza se mantiene intacta.

** El autor expresa su agradecimiento al señor Adolfo Bosmediano Ribeyro por haber alentado la elaboración del presente artículo y a la señorita María Helena Zevallos por su acucioso trabajo en la búsqueda de documentos.*

SOLDADO ALFREDO VARGAS GUERRA



Héroe ucayalino. Nació el 22 de Mayo de 1910, en el caserío Shanaya Tipishca comprensión del Distrito de Contamana. Inmortalizó su nombre al inmolar su vida por la Patria en el memorable combate de Güepí del 26 de Marzo de 1933.

Farmacia MELENDEZ

Fundada en Mayo de 1948

Cuenta con un stock permanente de especialidades farmacéuticas nacionales y extranjeras. Atención profesional permanente.

Saluda a la Provincia de Ucayali al celebrarse un aniversario más de su creación. Nuestro homenaje al pueblo ucayalino, que siguiendo el ejemplo de su Héroe Alfredo Vargas Guerra luchó con dignidad y coraje por la integración regional.

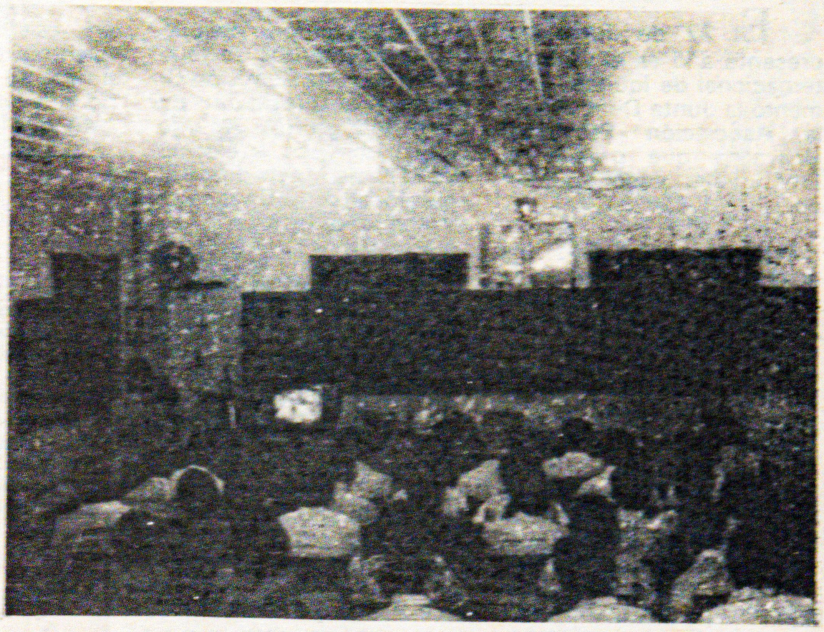
****

Calle Próspero 1035 - Teléfono y Fax 232411
Iquitos*Perú

Con motivo de la clausura del I Festival del Libro Amazónico, el P. Joaquín García Sánchez, dictó una videoconferencia sobre "Identidad Regional e Historia Amazónica" la que se presentó el 18 de octubre de 1991 en el antiguo auditorio de la Municipalidad Provincial de Ucayali. Un extracto de ella reproducimos en las siguientes líneas.

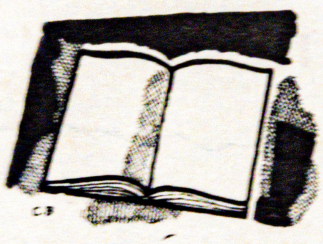
Identidad y diversidad

"Nos trae esto a un nuevo nivel de discurso. Cuando hablamos de historia regional, ¿a qué nos referimos? Es obvio que se entiende la historia regional como la interpretación de las claves que dan sentido común a un determinado contexto geográfico o social en que se han desarrollado una serie de actividades que de alguna manera involucran a todos los agentes sociales de la comunidad. Pero esto no significa una sola identidad. Así por ejemplo, la historia de Contamana está articulada económica, social y políticamente a la de Pucallpa y, más en especial, a la de Iquitos y del resto de poblaciones de Loreto. Ello no significa que no tenga su propio matiz y estilo, su perfil propio como la individualidad de las personas. Pucallpa, joven, fruto de una eclosiva migración andina y de otras partes del país, no tiene ni de lejos la identidad, eso que llamamos "clase", de Contamana, de rancio y añejo sabor, fundada a fines del siglo XVIII y acrisolada en una efervescencia que marcó a la mayor parte de poblaciones de la Selva: el caucho. Además de que los conflictos vividos a lo largo del proceso de escisión de Ucayali de Loreto y las luchas de la población por la permanencia de la Provincia en el seno de este Departamento, marcan con surco profundo la identidad de este pueblo, independientemente de cuál haya sido la pertinencia y fortuna de la decisión final. Lo mismo podríamos decir de la de todos ustedes conocida y vivida invasión de la ciudad por una columna del MRTA. Ese tipo de experiencia dejan huellas profundas, abren surcos en el alma de las sociedades y de un modo u otro deben ser asimilidas para la corrección o potenciación en el futuro histórico. Pero ambos elementos se conjugan haciéndose inseparables el uno del otro. Un pueblo que no tiene historia, que no busca sus propias raíces, que no sabe el por qué de su ser, no tiene identidad, padece de lo que los sociólogos llaman anomia, aunque la identidad rebase el concepto y alcance de la historia. Hay muchos otros elementos que la definen y caracterizan. Pero cuando es reprimida y no tiene posibilidades de expresión, termina convirtiéndose en violencia. ¿No será ésta la causa más profunda de la situación de nuestro desgarrado país?"



Los invitados a la Videoconferencia "Identidad Regional e Historia Amazónica" atienden con mucha expectativa al P. Joaquín García en el antiguo auditorio municipal.

MUNICIPALIDAD PROVINCIAL DE UCAYALI



Biblioteca Municipal

Colabora con la implementación de la Biblioteca Municipal mediante la donación de libros, folletos, documentos, revistas y otros materiales bibliográficos.

Viene de Pág. IX

Cuando las aguas...

muy buenas.

-No, señora; usted no debe irse todavía. Nos iremos juntas. Por favor señora acompañeme, quédese.

La señora Ernestina no insistió más y accedió a la súplica de María Rosario.

•

El sol había comenzado a declinar.

Dos mujeres caminaban cogidas del brazo por la sombra del ancho camino que une a Dos de Mayo con los pequeños fundos de "Naranjal" y "Almería". A un extremo de este último en un sector sobresaliente de la restinga, se halla el cementerio. La señora Ernestina, seguida de María Rosario, cruzó por entre los piñones, rosasisas y las filas de botellas que delimitan las tumbas, hasta el lugar donde había sido depositados los restos mortales de Enrique.

Ambas mujeres se arrodillaron en el montículo de fresca tierra removida.

Allí oraron y lloraron en silencio, largamente.

•

Esperanzas frustradas, aspiraciones truncas, vidas tronchadas prematuramente y otras condenadas a cruzar el largo camino del esfuerzo inútil, de la incomprensión, del olvido o la postergación, que las hunde sin remedio. ¡Cómo duele el interminable vía crucis del hombre de la Selva! ¡Cuántos Enriques, cuántos Manuyamas, cuántos Pasmiños... y también cuántas Ernestinas o cuántas María Rosarios, enfrentados a la fiera realidad de un mundo ignorado, desconocido, quien sabe hasta cuándo! Empero el hombre de la Selva prosigue su camino. Lo sostiene con firmeza la esperanza en que el sol de la justicia social alumbre por siempre y para siempre el limpio cielo de días venturosos.

FIN

Asociación Provincial Ucayalina

El 27 de Junio del presente año en el Club Internacional de Iquitos, juramentó la Junta Directiva de la Asociación Provincial Ucayalina que preside el Prof. Joiner Vásquez Pinedo.

Durante varios años, los ucayalinos residentes en la ciudad de Iquitos venían trabajando con la finalidad de organizarse en una Asociación con una Directiva que los represente. Es justo resaltar en esta tarea, la perseverancia de Oscar Gómez Perea, Remberto Tuesta Ríos, Fernando Gómez Guerra, Lucina Vega, Paquita Ruiz, Enrique Quevedo, Luz Armida Reátegui, Milena Avila, Betina Macedo y muchos otros ciudadanos que conjuncionaron esfuerzos para hacer realidad este anhelo asociativo.

Se recuerda que después de varios intentos se logró conformar una Comisión Organizadora presidida por Carlo Rodrigo Ruiz Aguirre, la que convocó a elecciones el 5 de Mayo de 1992 en el local de la Cámara de Comercio de Iquitos.



Desde su juramentación la Junta Directiva ha venido realizando una serie de actividades dirigidas a consolidar primero y luego fortalecer y desarrollar la Asociación Provincial Ucayali. Se tiene conocimiento que en Pucallpa un grupo de contamaninos viene trabajando en ese mismo sentido, mientras que en Lima muy pronto se estará organizando nuevamente la Asociación que en años pasados jugara un papel preponderante en las gestiones del pueblo ucayalino ante los diversos organismos gubernamentales.

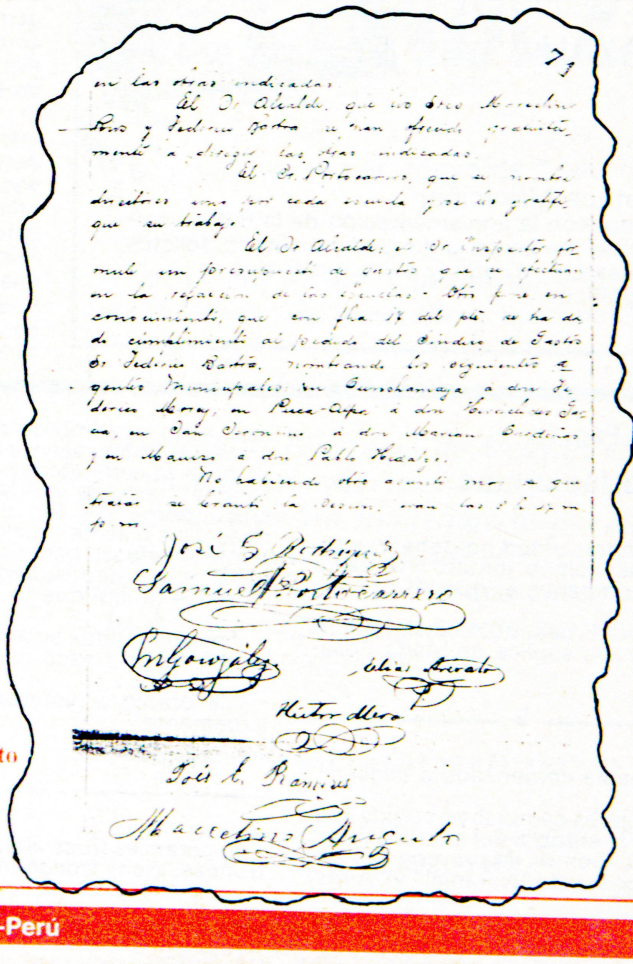
ASOCIACION PROVINCIAL UCAYALINA
Directiva 1992-1993

Presidente	:	Joiner Alberto Vásquez Pinedo
Vice-Presidente	:	Jorge Chamorro Reátegui
Secretaria	:	Luz Armida Reátegui Avila
Pro-Secretaria	:	Paquita Ruiz Gaviria
Tesorero	:	Carlo Rodrigo Ruiz Aguirre
Pro-Tesorera	:	Corina Milena Avila Tuesta
Secretario de Prensa	:	Carlos Armando Pinedo Avila
Secretario de Deportes	:	José Alván Flores
Secretario de Cultura	:	Jaime Salazar del Aguila
Secretario Organización	:	José Lemos Arévalo
Secretario Juventudes	:	Fredy Ruiz Paredes
Fiscales	:	Víctor Hugo Ramírez Gonzáles Enrique Quevedo Arévalo Víctor Irene Tafur
Vocales	:	Juan Luis Odicio Marín Dolores Saénz de Rossi María Gabriela Alegría Reátegui

Agencias municipales en el año 1910

La existencia de las agencias municipales data del siglo pasado. Son consideradas como el primer escalón en los niveles de un gobierno local. Cuando la Provincia de Ucayali ocupaba una vasta extensión territorial de 175,619 Km2 contaba dentrc de su jurisdicción con pueblos muy distantes entre ellos como Mahuizo (Distrito de Sarayacu) y Pucallpa (Distrito de Callería) en los que el Concejo Provincial nombraba agentes municipales tal como se hace hoy por mandato de la Ley Orgánica de Municipalidades.

El fotograbado que publicamos en esta sección es la parte final del Acta de Sesión Ordinaria del 15 de Febrero de 1910 en la que el Concejo Ucayalino con sede en Contamana bajo la Presidencia del Alcalde don José S. Rodríguez y a pedido del concejal don Federico Bartra, nombra agentes municipales en Cumshamaya a don Federico Morey, en Pucallpa (Puca-alpa) a don Heráclides García, en San Jerónimo a don Mariano Cárdenas y en Mahuizo (Mauiso) a don Pablo Hidalgo.



Documento histórico